

GREATER LAWNSDALE LOTERÍA



An evidence-informed, historically grounded,
and worker justice themed educational game.

Un juego educativo sobre la justicia laboral
con bases históricas e informado por la evidencia.



Reconocimientos

Gracias a todos los miembros del equipo del Proyecto Greater Lawndale Healthy Work, especialmente a Dolores Castañeda por el concepto original del juego y a Sandra Avelar, Melissa Chrusfield, Rosi Carrasco, Jeni Hebert-Beirne, Miguel Negrete y Sylvia González. Gracias a todos los que aparecen a continuación.

Autora de las narrativas en las cartas: Alison Dickson, MUPP, PhD(c), Programa de Educación Laboral, Escuela de Relaciones Laborales y de Empleo, Universidad de Illinois en Urbana-Champaign

Editoras: Sylvia González, MPH; Sandra Avelar, MPH; Dolores Castañeda, MPH; Jeni Hebert-Beirne, MPH, PhD; Elizabeth Fisher, CHES, MA(c)

Ilustraciones de las tarjetas: Ronica Hicks, BA

Diseño gráfico del libreto: Theodora Salazar, MEd

Traducción: Sylvia Escárcega, PhD

Gracias a todas las personas que colaboraron en nuestro proyecto. Esta versión de la lotería es el resultado de años de colaboración con organizaciones comunitarias y residentes de Greater Lawndale, con investigadores, miembros del personal y estudiantes de UIC, así como con las siguientes personas: Teresa Berumen, Tessa Bonney, Gabriela Bustos, Robert Calhoun, Arturo Carrillo, Yvette Castañeda, Aeysha Chaudhry, Lorraine Conroy, Rolando Favela, Jennifer Felner, Linda Forst, Renee Hatcher, Marcella Hernández, Virgilio Hernández, Adlaide Holloway, Sara Izquierdo, Rodney Johnson, Morgan Lawson, Marsha Love, Adriana Magaña, Anna Mayer, Natalie Merrick, Amanda Montgomery, David Mosley, Karen Nava, Jackeline Ortiz, Brenda Palms Barber, Patricia Pereda, Jennifer Plascencia Lopez, Maria Post, Preethi Pratap, Laura Romero, Angelica Rosales, Leonarda Rosendo, Kathleen Rospenda, Rev. Bob Smith, María Velázquez, Alisa Velonis, Richard Wallace, Madeline Woodberry, y Suzanne Zoheri Chopra. Gracias a las y los participantes en nuestra investigación que residen en Greater Lawndale.



Sinai Urban Health
Institute



Taller de José



©2022 the Board of Trustees of the University of Illinois, Ronica Hicks, Sylvia Escárcega, and Theodora Salazar. Esta obra puede ser adaptada, compartida, reproducida o utilizada de cualquier otro modo únicamente con fines no comerciales, siempre que se incluya esta atribución: ©2022 the Board of Trustees of the University of Illinois, Ronica Hicks, Sylvia Escárcega, and Theodora Salazar. Para cualquier otro uso, por favor contacte a la Office of Technology Management de la University of Illinois Chicago al 312-996-7018 o otm.uic.edu. Las contribuciones de Center for Healthy Work, Greater Lawndale Healthy Work Project, Chicago Community and Workers' Rights, Equity and Transformation, Lawndale Christian Health Center, North Lawndale Community Coordinating Council, Saint Anthony Hospital, Sinai Urban Health Institute, Taller de José y Telpochcalli Community Education Project han hecho posible este proyecto.

Este proyecto ha sido financiado por el Centro para el Trabajo Saludable de la Universidad de Illinois Chicago, un Centro de Excelencia del Instituto Nacional para la Seguridad y la Salud Ocupacional (Subvención: U19OH011232). Las opiniones expresadas en los materiales escritos no reflejan necesariamente las políticas oficiales del Departamento de Salud y Servicios Humanos, ni la mención de nombres comerciales, prácticas comerciales u organizaciones implica el respaldo del Gobierno de Estados Unidos. Total Worker Health® es una marca registrada del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (HHS por sus siglas en inglés). La participación del Centro de Trabajo Saludable de la UIC no implica el respaldo del HHS, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades o el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional.

Índice

01

Quiénes somos

02

Sobre Greater Lawndale Lotería

03-04

Nuestras conclusiones

05

Cómo se juega

06

Advertencia sobre el lenguaje de genero

07-37

Narraciones en las cartas

38-39

Referencias y notas al final

40-42

Glosario



Quiénes somos

Proyecto Trabajo Saludable de Greater Lawndale

El proyecto Greater Lawndale Healthy Work (GLHW), que forma parte del Centro para el Trabajo Saludable de la Universidad de Illinois Chicago, es un proyecto de investigación participativa basado en la comunidad que se realiza en colaboración con North Lawndale y La Villita (que juntos forman el área de Greater Lawndale) y la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Illinois Chicago. El proyecto GLHW se formó para comprender mejor el impacto del trabajo en la salud de la comunidad e identificar soluciones comunitarias para promover la salud de las y los trabajadores.

Centro de Trabajo Saludable

El Centro para el Trabajo Saludable (Center for Healthy Work o CHW) de la UIC es un centro de investigación y educación establecido en 2016 para avanzar en la salud y el bienestar de los trabajadores en Chicago, el estado de Illinois y el país. Financiado por el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (National Institute for Occupational Safety and Health o NIOSH) del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (Center for Disease Control and Prevention o CDC), el Centro para el Trabajo Saludable tiene como objetivo identificar y promover programas, prácticas y políticas de empleo que mejoren la salud de las y los trabajadores y de las comunidades en las que viven. El centro de la UIC es uno de los diez Centros de Excelencia del NIOSH para la Salud Total del Trabajador (Total Worker Health o TWH) que hace avanzar el conocimiento construyendo la evidencia científica a través de la investigación y la práctica.

Guía sobre el COVID-19 para los trabajadores de Illinois

https://healthywork.uic.edu/wp-content/uploads/sites/452/2021/06/covid_guide_for_workers_SPAN_508_2021_06_28.pdf



PUBLIC HEALTH

Center for Healthy Work

For more information:



healthywork.uic.edu



healthywork@uic.edu



312-996-2583

Sobre la Lotería de Greater Lawndale

La lotería es un juego de azar muy extendido en Estados Unidos y América Latina. Es similar al Bingo, pero los números de las pelotas de ping pong se sustituyen por ilustraciones. Se han creado varias versiones de la lotería para reflejar los cambios de los tiempos.

La lotería de Greater Lawndale es un juego educativo sobre la justicia laboral con bases históricas e informado por la evidencia que promueve el reconocimiento del trabajo saludable como una prioridad de justicia social en Greater Lawndale.

Nuestro objetivo es informar del diálogo crítico y cuestionar las actitudes y creencias relacionadas con el trabajo y la salud entre las partes interesadas, los miembros de la comunidad, las y los jóvenes, empresarios y trabajadores.

Las narraciones en las cartas incluyen información sobre lo siguiente:

- **La naturaleza precaria del trabajo** al que están expuestos las y los trabajadores, como los riesgos laborales y la explotación sistémica
- **Las valiosas contribuciones** que los trabajadores realizan en su lugar de trabajo y en su comunidad.
- **Hallazgos de nuestra investigación** sobre la salud de la comunidad e **historia** sobre el movimiento obrero en Chicago.
- Información sobre **Conoce tus derechos**, así como están establecidos en las leyes que afectan a los trabajadores.

Contenido del juego

- 54 cartas
- 20 tablas
- 1 libreto

Nuestras conclusiones

Utilizamos herramientas de métodos mixtos como encuestas, entrevistas, mapas conceptuales, grupos focales y análisis de datos secundarios para entender cómo afecta el trabajo a la salud, caracterizar cómo son los trabajos saludables y precarios, y fundamentar el desarrollo de nuestras iniciativas comunitarias.

¿Sabías que...

Encuestamos a aproximadamente 500 personas residentes de Greater Lawndale (GL) en 2019. Según las encuestas...

Los 5 mayores obstáculos para encontrar trabajo fueron:

- Bajos salarios
- Falta de empleos en la comunidad
- Empleos a tiempo parcial cuando las personas necesitan un trabajo a tiempo completo
- No tener las calificaciones
- No se otorguen seguros médicos

Los 5 factores que más facilitan la búsqueda de trabajo son:

- Información sobre el trabajo disponible a través de las redes sociales
- Que las redes sociales proporcionen recomendaciones de trabajo
- La disposición de un vehículo fiable
- Tener la licencia de conducir
- Tener un título de educación de haber cursado la *high school* (educación media superior)



En nuestra encuesta, las personas residentes de GL con los trabajos más precarios fueron las que más experimentaron estrés, tenían un menor control sobre cómo se hace el trabajo, **menos apoyo de las y los compañeros de trabajo y expectativas menos claras en el trabajo.**



El **70%** de las personas encuestadas declaró **no tener ninguna prestación** y el **78%** dijo que **no cobraba si perdía un día de trabajo.**



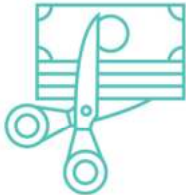
Un tercio de las personas encuestadas obtuvieron al menos el **50% o más de sus horas de trabajo a través de agencias de trabajo temporal.**



En nuestro análisis de datos secundarios del censo, en promedio, **las personas residentes de GL ganaban menos dinero, independientemente de su nivel de educación, en comparación con otras personas en la ciudad de Chicago.**



Las personas residentes de GL tienen **el doble de probabilidades de compartir el coche para ir al trabajo** que otras personas en la ciudad de Chicago, según nuestro análisis secundario de los datos del censo.



En nuestro análisis de datos secundarios del censo, **una mayor proporción de personas residentes de GL estaba por debajo del umbral de pobreza en comparación con otras personas en la ciudad de Chicago, incluso cuando trabajaban a tiempo completo.**



En nuestro inventario de empresas, en el que identificamos todas las empresas de GL y clasificamos a cada una de ellas por industria, descubrimos que **las industrias con mayor representación en GL** -la industria manufacturera, el comercio al por menor, los servicios de alojamiento y alimentación, y la asistencia sanitaria y social- **también tienen mayores índices de lesiones y enfermedades.**

Escuchamos de miembros de la comunidad que...

"[Se] siente como si estuvieras corriendo en una rueda de hámster y estuvieras acelerando y no llegarás a ninguna parte".

"Trabajar a tiempo completo no debe significar que te vayas a la cama con hambre".

"Cuida tus manos, cuida tu cuerpo...porque aquí nadie nos va a cuidar".



Cómo se juega

Inicio del juego

1. Tome una tabla de juego y un puñado de frijoles, piedras u otros marcadores de posición que puedan colocarse en las casillas de la tabla.
2. Decida cuál será la plantilla para ganar lotería: líneas rectas, diagonales, verticales u horizontales, cuatro esquinas o la tabla completa.
3. Elija a alguien para que sea la persona que haga los anuncios (gritón o gritona).

Modo de jugar

4. El gritón o la gritona baraja el mazo, voltea una carta y canta el nombre de esta. A continuación, el gritón o gritona lee la narración de la carta que se encuentra en el libreto.
5. Para cada carta volteada, las y los jugadores buscan la misma imagen en su tabla. Si coincide, colocan un marcador de posición sobre la imagen.
6. Continúen jugando hasta que haya una persona que tenga la plantilla de lotería que haya sido elegida como la ganadora.

Fin del juego

7. La primera persona que complete la plantilla ganadora de la lotería grita 'Lotería' y gana el juego.
8. Como actividad de cierre, tengan una discusión llamada "Cabeza, Corazón y Pies". Reflexionen sobre lo que han aprendido, lo que han sentido y lo que les inspira a hacer.



Otras formas de jugar

Algunas de las narrativas son ricas en datos e historia y, por tanto, son un poco más largas. Considere jugar de otras formas para mantener la energía del grupo a un buen nivel.

- Pida que varios jugadores tomen turnos para la lectura de las narrativas en las cartas en voz alta.
- Al final, solamente lea la narrativa de la carta ganadora.
- Lea las porciones de las narrativas en las cartas que tengan mayor interés para el grupo.
- Al final del juego, considere qué otras cartas le gustaría añadir al juego. Luego, haga un dibujo y escriba una narración sobre él.

Advertencia sobre el lenguaje de género

El proyecto Greater Lawndale Healthy Work (GLHW) reconoce que el género es una construcción social en la que las personas asumen diversas identidades de género que van más allá de los binarios de las identidades masculina y femenina. Nos hemos esforzado por utilizar un lenguaje inclusivo en cuanto al género por medio del uso de pronombres neutros en inglés ('they/them') en nuestros materiales y publicaciones. Entendemos que, al presente, el idioma español no ha desarrollado todavía un lenguaje estándar de género neutro. Por ello, hemos vuelto a utilizar los pronombres de género 'él/la' y '-o/-a' en algunos de nuestros materiales en español. A medida que el idioma español vaya cambiando, tenemos el compromiso de ir revisando continuamente nuestras suposiciones, creencias y prácticas sobre esta cuestión.

Haga clic aquí para saber más sobre los pronombres y el lenguaje inclusivo de género:
<https://www.un.org/es/gender-inclusive-language/guidelines.shtml>

Haga clic aquí para visitar la guía de recursos del Centro de Género y Sexualidad (GSC) de la UIC: <https://gsc.uic.edu/trans-resource-guide/>

La Guía de Recursos del GSC pretende ayudar a las personas transgénero, de género no conforme y no binarias a navegar por el campus de la Universidad de Illinois Chicago y los recursos de la zona de Chicago, tanto en persona como virtualmente.

NARRATIVAS DE LAS CARTAS



1. EL ARCO

En la década de 1970, La Villita empezó a ser conocida como el “México del Medio Oeste”, a medida que más estadounidenses de origen mexicano se fueron trasladando a la comunidad. Hoy, un arco de terracota que se eleva sobre la calle 26 saluda a la gente con “Bienvenidos a Little Village”. El arco, diseñado por el arquitecto mexicano Adrián Lozano, se construyó en 1990 para reconocer la influencia de la cultura mexicana en Chicago y sigue el modelo de estructuras similares a la entrada de ciudades y pueblos de México.

2. EL ARTISTA. LA ARTISTA.

Los artistas crean obras de arte como pinturas, esculturas, vídeos y películas, obras sonoras, dibujos, obras impresas, instalaciones y otras formas estéticas. Desempeñan un papel importante en la sociedad, ya que enriquecen la experiencia humana, crean una memoria colectiva y combaten las injusticias. Pueden enfrentarse a retos como la inestabilidad en el acceso al trabajo remunerado, la escasa remuneración, así como la exposición a humos tóxicos en el trabajo y la violencia callejera cuando trabajan al aire libre.



Greater Lawndale alberga muchos murales vibrantes que reflejan su historia, su comunidad y su cultura. Detrás de la cárcel del condado de Cook, en la calle 26, dos grafiteros de Chicago han creado un espacio para que los y las artistas se expresen. Desde 2013, las paredes se han cubierto con más de 20 murales de grafiti. Son producciones a gran escala, cuidadosamente curadas, que cambian dos o tres veces al año. Phina y Bel, artistas de Greater Lawndale, llaman al espacio “Muros del condado” por la proximidad a la cárcel. Bel cree que los artistas han descubierto que les encanta crear “color alrededor de algo que es tan negativo”ⁱ.

3. EL BARBERO. LA BARBERA.

(ver también *El estilista. La estilista.*)

Los barberos prestan servicios de peluquería como cortar, recortar, lavar con champú y peinar el cabello, recortar la barba o dar afeitados. En su campo de trabajo, los barberos están expuestos a productos químicos, herramientas afiladas, movimientos repetitivos, largos periodos de pie, así como a un salario bajo y a la ausencia de seguro médico u otras prestaciones laborales.



Los trabajadores de barberías y salones de belleza son contratados como contratistas independientes (clasificación fiscal 1099) cuando legalmente deberían ser empleados. Es un problema muy extendido en muchos sectores que cuesta dinero a los trabajadores. A las empresas también les cuesta una gran cantidad de dinero cuando se les acusa de cometer fraude. Hay muchas razones por las que la clasificación errónea es un problema común. Los y las trabajadoras a menudo no conocen sus derechos. En nuestra Encuesta sobre la salud comunitaria y el trabajo saludable en Greater Lawndale, en la que encuestamos a 479 residentes de Greater Lawndale, los trabajadores en una situación más precaria eran los que menos conocían sus derechos o dónde encontrar información sobre sus derechos en el lugar de trabajoⁱⁱ. A veces los empleadores no quieren pagar los impuestos sobre la nómina o el seguro de indemnización laboral. A algunos trabajadores les gusta recibir un cheque más grande sin que se les quiten los impuestos. Otros trabajadores temen que si dicen algo, perderán su trabajo.

4. EL CONDUCTOR DE AUTOBÚS. LA CONDUCTORA DE AUTOBÚS.ⁱⁱⁱ



Los conductores de autobús transportan a la gente entre varios lugares -al trabajo, escuela, centros comerciales- y a través de las fronteras estatales y nacionales. Algunos conducen rutas regulares y otros transportan a los pasajeros en viajes fletados o visitas turísticas. Conducen toda una gama de vehículos, desde autobuses de 15 pasajeros hasta autobuses articulados de 60 pies (con dos secciones conectadas) que pueden transportar a más de 100 pasajeros. Entre todas las ocupaciones, los conductores de autobuses del transporte público e interurbano tienen una de las tasas más altas de lesiones y enfermedades. La mayoría de las lesiones que sufren los conductores de autobús se deben a accidentes de vehículos, aunque también sufren estrés debido al tráfico o a los mismos pasajeros y a las peligrosas condiciones meteorológicas.

El sindicato Amalgamated Transit Union (ATU) Local 241 es la voz de los trabajadores del sector del transporte público que trabajan para Chicago Transit Authority (CTA) y Pace en el área de Chicago. En Estados Unidos, es el segundo sindicato más grande de ATU, con casi 10,000 miembros. Mientras que los conductores de autobuses de CTA y Pace son miembros del sindicato, los conductores de autobuses y furgonetas fletados que se dirigen a otros estados y a México no suelen estar sindicados y corren el riesgo de sufrir violaciones de sus derechos laborales, así como peligros para su salud y seguridad en el trabajo.

5. EL TRABAJADOR DE LAVADO DE COCHES. LA TRABAJADORA DE LAVADO DE COCHES.

Trabajar en un centro de lavado de coches de Chicago supone una larga jornada laboral con poca compensación. Un turno estándar requiere que un trabajador llegue al lugar donde se lavan coches temprano por la mañana para asegurarse de tener trabajo para el día. El trabajador típico de lavado de coches nunca sabe cuánto tiempo durará su turno o cuánto ganará en el día.



En 2012, investigadores de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign encuestaron a los trabajadores en centros de lavado de coches de Chicago y descubrieron que más del 75% ganaban por debajo del salario mínimo, mientras que un 13% ganaban menos de \$2 por hora^{iv}. Aunque más del 80% de los encuestados habían trabajado más de 40 horas en la semana laboral anterior, menos del 2% de ellos habían ganado la tasa legal de horas extraordinarias de tiempo y medio.

El estudio sobre los trabajadores de los centros de lavado de coches también reveló que más de la mitad de los encuestados habían sufrido cortaduras en el trabajo, más del 40% habían sufrido erupciones cutáneas y más del 25% habían experimentado náuseas o mareos por el uso de productos químicos de limpieza agresivos en el mes anterior. Más del 80% de los trabajadores encuestados no disponían de equipos de protección personal para protegerse de los peligros en el trabajo, ni habían recibido información de su empleador sobre los riesgos laborales perjudiciales para la salud.

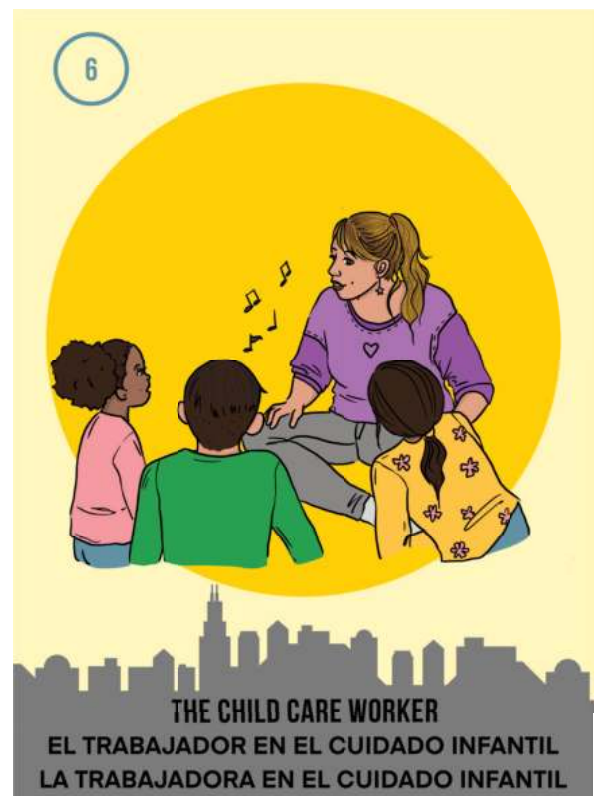
En 2011, tres trabajadores en el lavado de coches en Little Village se asociaron con el centro de trabajadores Arise Chicago para recuperar los salarios que les habían robado en el antiguo Little Village Car Wash. En 2021, casi una década después, los trabajadores recibieron finalmente \$324,846 en concepto de salarios atrasados y daños y perjuicios. ¡Cuando los y las trabajadoras luchan, ganan!

6. EL TRABAJADOR DE CUIDADO INFANTIL. LA TRABAJADORA DE CUIDADO INFANTIL.

Los y las cuidadoras de niños o guarderías desempeñan un importante papel en la economía de Estados Unidos, ya que permiten a los familiares de los niños trabajar fuera de casa y además proporcionan a los niños un entorno estimulante y enriquecedor para aprender y crecer. En las últimas décadas, las familias han tenido que recurrir cada vez más a las guarderías porque pasar más tiempo trabajando se ha convertido en una necesidad económica. Los cuidadores de niños pueden ser responsables de alimentar y bañar a los niños, supervisar el juego e incluso ayudar a los niños mayores con las tareas escolares. Pueden trabajar en escuelas (para cuidar a los niños después de la escuela o cuidar a bebés), en centros de cuidado infantil, en sus propios hogares o en los hogares de los niños.

Sin embargo, no todo el mundo tiene acceso a las guarderías. En nuestros grupos de discusión con residentes de Greater Lawndale, los participantes describieron la falta de guarderías asequibles y de calidad como un obstáculo para conseguir un trabajo saludable.

A pesar de la naturaleza crucial de su trabajo, los trabajadores del sector de la infancia no están tan valorados como otros. Se encuentran entre los trabajadores peor pagados del país y rara vez reciben prestaciones laborales, tales como seguros médicos o pensiones. A nivel nacional, el 95.6% de los cuidadores de niños son mujeres y la mayoría son trabajadoras de color^v.





Las iglesias de Greater Lawndale son lugares a los que la gente no acude solamente para profundizar en su fe, sino para cimentar a la comunidad y defender sus derechos. La iglesia baptista Stone Temple de North Lawndale apoyó al movimiento por los derechos civiles y fue visitada con frecuencia por Martin Luther King Jr. durante el Movimiento por la Libertad en Chicago. Los grupos eclesiásticos de Greater Lawndale siguen siendo vehículos para el cambio social. La Parroquia de Santa Ágata en North Lawndale, la Parroquia de Santa Inés de Bohemia en La Villita, junto con otras, han marchado muchas veces para pedir la unidad racial en la lucha contra la violencia y la brutalidad

policial. “A menudo llamamos a North Lawndale ‘la comunidad de las 1,000 iglesias,’” dijo Brenda Palms Barber, directora ejecutiva de la Red de Empleo de North Lawndale. “...Eso es la manifestación de una comunidad que lucha contra los desafíos.”

8. EL JARDÍN COMUNITARIO

Un jardín o huerto comunitario es un espacio compartido y semipúblico en el que las personas del vecindario comparten el trabajo de cosechar y mantener un espacio ajardinado para cultivar frutas, verduras, flores o incluso tener ganado. Los jardines comunitarios aumentan el acceso a alimentos saludables, fomentan la salud de la comunidad y proporcionan un espacio para que los miembros de la comunidad se relajen y se conecten con sus tradiciones ancestrales. Greater Lawndale alberga varias iniciativas de jardines comunitarios prósperos y a menudo trabajan juntos para organizar eventos colaborativos.



9. EL PROMOTOR DE SALUD. LA PROMOTORA DE SALUD.^{vii}

Los promotores de salud comunitaria trabajan en la salud pública y conocen bien la comunidad a la que sirven. Esta relación de confianza les permite servir de puente entre los servicios sanitarios y la comunidad para facilitar el acceso a los servicios y mejorar la calidad del servicio. También desarrollan la capacidad de la comunidad aumentando sus conocimientos sobre la salud y su autosuficiencia mediante la divulgación, la educación, el asesoramiento informal, el apoyo social y la abogacía.

A pesar de la importante labor que realizan a diario, estos trabajadores suelen estar expuestos a peligros para la salud y la seguridad en el trabajo, como al virus que causa COVID-19, las temperaturas y el clima extremos, así como a incidentes de violencia relacionados con el trabajo. Suelen ganar sueldos bajos, sin seguro médico ni otras prestaciones laborales y carecen de seguridad laboral.

En 2003, un grupo de educadores sanitarios del área de Chicago creó la Illinois CHW Association (ILCHWA, una asociación de promotores de salud comunitaria de Illinois) para defender sus intereses a lo largo de Illinois. En 2014, el exgobernador de Illinois, Pat Quinn, firmó una ley respaldada por los promotores de salud comunitaria que define oficialmente sus funciones e identifica sus competencias y habilidades básicas. La nueva ley también establece la Junta Asesora de los Promotores de Salud Comunitaria de Illinois para examinar la certificación, la formación, el salario y la calidad de su trabajo.



10



THE COMMUNITY ORGANIZER
EL ORGANIZADOR COMUNITARIO
LA ORGANIZADORA COMUNITARIA

10. EL ORGANIZADOR COMUNITARIO. LA ORGANIZADORA COMUNITARIA.

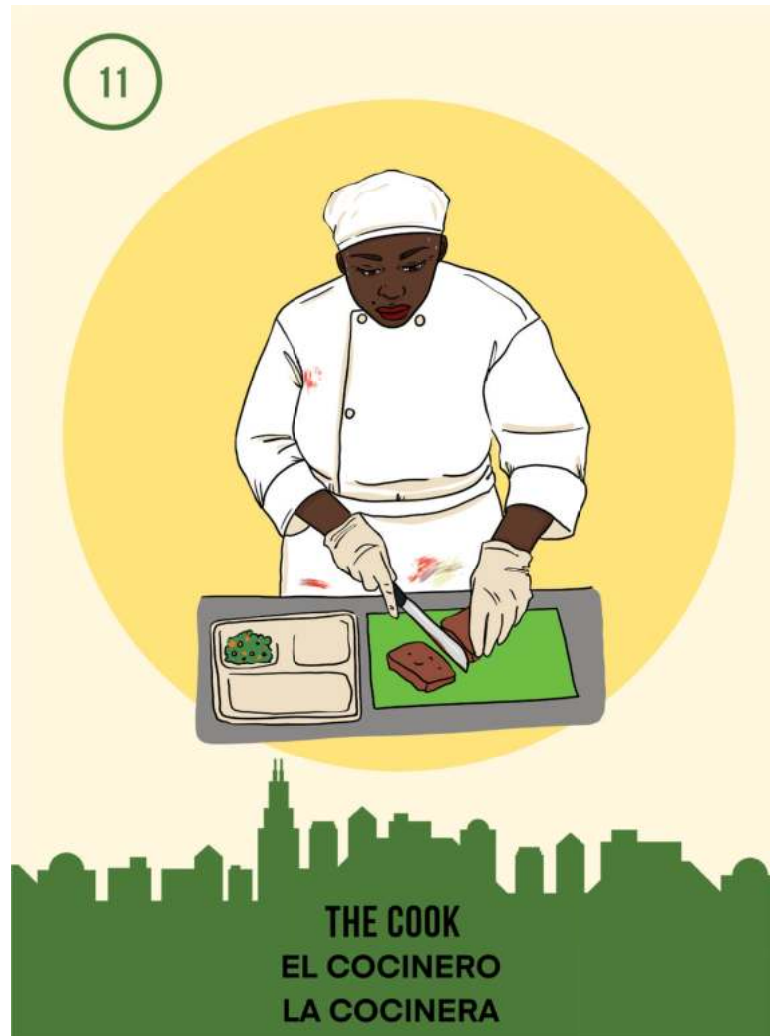
El presidente Obama asumió el liderazgo en la Casa Blanca después de trabajar como organizador comunitario en Chicago, lo que atrajo la atención nacional sobre el honorable trabajo que realizan los organizadores comunitarios. Los organizadores comunitarios se centran en el desmantelamiento de los sistemas sociales rotos, en la introducción de cambios significativos en la vida de las personas y en la creación de poder colectivo con poblaciones históricamente marginadas. Unen a la gente en torno a una preocupación común, que va desde la prevención de la violencia y la reducción de los residuos tóxicos hasta la lucha por los derechos laborales y la creación de proyectos artísticos comunitarios.

11. EL COCINERO. LA COCINERA.

Los cocineros trabajan en cocinas muy variadas, desde cafeterías hasta cadenas de comida rápida y restaurantes de alto nivel. Este trabajo en la “trastienda” suele incluir la preparación, el aderezo y la cocción de los platos, así como la planificación del menú. Los trabajadores de la preparación de alimentos hacen de todo menos cocinar. Dependiendo de su trabajo, pueden cortar carne, preparar café, pelar verduras y limpiar las áreas de trabajo. El trabajo en la “trastienda” de los restaurantes se caracteriza por altos niveles de estrés, horarios impredecibles e inestables y, por lo general, una remuneración mucho menor que la de los trabajadores cuyo trabajo es al frente de la tienda, tal como los camareros y meseros.

El trabajo en la cocina también es a veces peligroso, ya que los cocineros y los que preparan alimentos están expuestos al humo, a los productos químicos de limpieza tóxicos, a la grasa y a las quemaduras por superficies calientes, a las cortaduras y a los resbalones o caídas sobre superficies mojadas.

Restaurant Opportunities Center-Chicago (Centro de oportunidades en los restaurantes de Chicago) es una organización local de trabajadores de restaurantes impulsada por sus miembros y fundada en 2009. Construyen el poder y la voz de los trabajadores de restaurantes a través de abogar y organizar a los trabajadores para lograr políticas que los beneficien. Con la desaparición de los puestos de trabajo en la industria manufacturera en Chicago, el sector de servicios se ha hecho cada vez más importante, y dentro de él, los servicios de restaurante que se han vuelto el ancla del sector del turismo y el entretenimiento de la ciudad. El sector de servicios es uno de los sectores de más rápido crecimiento de la economía de Chicago.



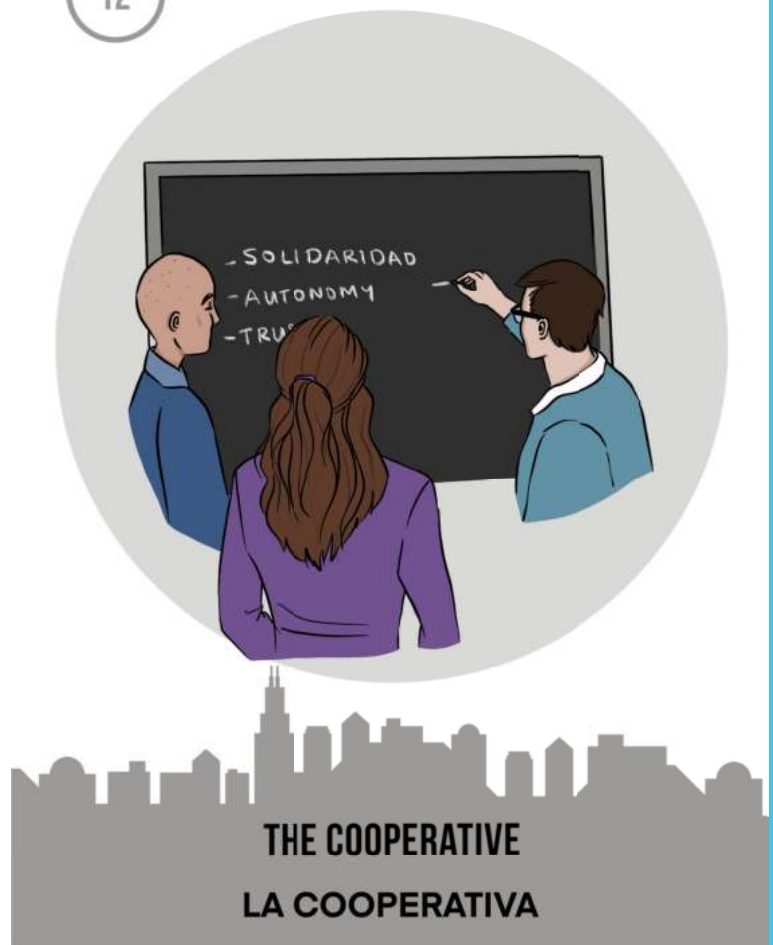
12. LA COOPERATIVA^{VIII}

Las cooperativas son empresas que son propiedad de sus trabajadores y son gestionadas democráticamente por ellos. Este tipo de empresas crean puestos de trabajo sanos y construyen la riqueza de la comunidad. También son vitales para crear comunidades centradas en la equidad y la solidaridad.

La mayoría de las cooperativas de trabajadores en Chicago son propiedad de personas negras, indígenas y de color. Muchos trabajadores de cooperativas proceden de comunidades cuyos miembros tienen dificultades para encontrar trabajo o, si tienen trabajo, este suele ser inestable y se da en condiciones de explotación. En Chicago, algunas cooperativas se centran en los servicios de alimentación y culinaria, mientras que otras se centran en industrias o sectores como la impresión, la fabricación, la limpieza y la atención sanitaria holística.

La Illinois Coalition for Cooperative Advancement (Coalición de Illinois para el avance cooperativo) se conformó como una coalición de partes interesadas en el ecosistema de las cooperativas con el propósito de crear más apoyo para las cooperativas en Chicago. En el año 2019 abogaron con éxito por la aprobación de la Illinois Limited Worker Cooperative Association Act o LWCAA (por sus siglas en inglés)^{ix}. La LWCAA apoya a las personas que son parte de cooperativas de trabajadores en Chicago y también abre caminos para aquellos que podrían querer crear cooperativas como una estrategia de generación de ingresos y creación de riqueza.

12



13. EL GUARDIA DE CRUCE. LA GUARDIA DE CRUCE.

Los guardias de cruce ayudan a los peatones a cruzar la calle con seguridad y recuerdan a los conductores que deben reducir la velocidad y respetar las leyes de tráfico. Por lo general, el trabajo de los guardias de cruce es a tiempo parcial, con un salario bajo y no tienen seguro médico u otras prestaciones laborales. Los guardias de cruce suelen estar expuestos a la violencia callejera, a los accidentes de tráfico y a las peligrosas condiciones meteorológicas de Chicago.



Durante más de 30 años, Jaime Seoane ejerció de guardia de cruce y defensor de La Villita, colaborando estrechamente con la ciudad, las autoridades y los miembros de la iglesia para mantener la seguridad de la zona. A finales de la década de 1990, se convirtió en guardia de cruce, una segunda carrera para un técnico dental nacido en México. Antes de someterse a una operación de espalda en 2010, Seoane podía moverse más rápidamente entre las cuatro esquinas del cruce y detener a los conductores más impacientes. A menudo se quedaba un poco más después de terminar su turno de la tarde para esperar a los niños mayores que se dirigían a sus casas^x.

14. EL JORNALERO. LA JORNALERA.

14



Los jornaleros realizan diversas tareas que requieren trabajo físico en las obras de construcción. Los jornaleros suelen congregarse en lugares de contratación informal como las esquinas o los estacionamientos de las tiendas de materiales de construcción, donde son contratados para varios tipos de trabajos por propietarios y contratistas. Este tipo de relación de contratación significa que los jornaleros suelen tener poco poder en el trabajo y corren un grave riesgo de sufrir una serie de violaciones de sus derechos laborales, así como violaciones a su salud y seguridad. Entre estas violaciones se encuentran los bajos salarios, la ausencia de seguro médico u otras prestaciones laborales, los horarios y horas

variables, la falta de seguridad en el empleo y la discriminación rampante por motivos de raza, etnia, edad, estatus migratorio y dominio del inglés. Los jornaleros también se enfrentan a la exposición a productos químicos tóxicos y a condiciones climáticas extremas, a escasos o nulos equipos de protección personal y a la falta de acceso a baños y lavado de manos.

El programa de jornaleros de la Latino Union apoya a cientos de jornaleros de la industria de construcción y de la jardinería cada año. En los lugares de contratación, como el estacionamiento de Home Depot en la avenida S. Cicero y la calle 26, el personal de Latino Union ofrece formación sobre salud y seguridad, información sobre los derechos migratorios, apoyo para el desarrollo de destrezas laborales y educación sobre la prevención y la denuncia de los accidentes de trabajo y el robo de salarios. El programa de jornaleros también ofrece servicios sin cita previa en el Centro de Trabajadores de Albany Park, un lugar de contratación y centro educativo gestionado por jornaleros que ofrece formación y colocación laboral, clases de inglés como segunda lengua y formación en destrezas laborales para la industria de la construcción.

15. EL TRABAJADOR DOMÉSTICO. LA TRABAJADORA DOMÉSTICA.



Los trabajadores domésticos cuidan de las familias y limpian los hogares. Realizan una serie de actividades domésticas como barrer, fregar, pasar la aspiradora, lavar la ropa, preparar la comida y limpiar los platos.

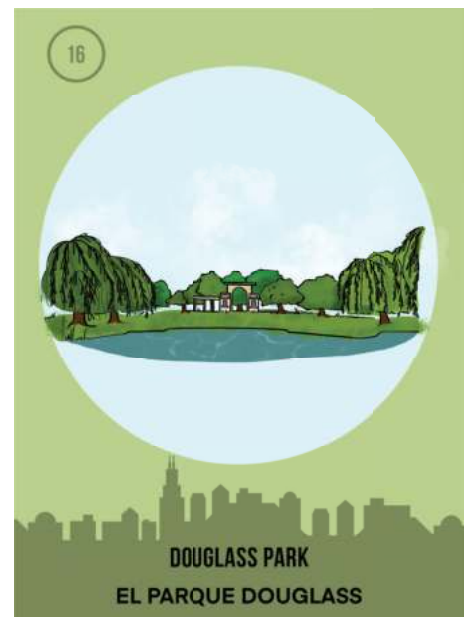
Después de una campaña de cinco años de formación y organización de trabajadores, líderes religiosos y aliados, y de educación de los legisladores, la Illinois Domestic Workers' Bill of Rights Coalition (Coalición para abogar por la carta de derechos de los trabajadores domésticos de Illinois) ¡ganó protecciones para los trabajadores domésticos en Illinois!

La ley entró en vigor el 1 de enero de 2017 y proporciona a los limpiadores a domicilio, niños y cuidadores protecciones laborales básicas que incluyen el salario mínimo de Illinois, al menos 24 horas de descanso cada semana y protecciones contra el acoso sexual. La victoria convirtió a Illinois en el séptimo estado del país que cuenta con protecciones para los trabajadores domésticos

16. EL PARQUE DOUGLASS^{XI}

El Parque Douglass es un parque de 162 acres situado en North Lawndale. El 18 de noviembre de 2020, tras años de organización comunitaria y presión por parte de los jóvenes de la Village Leadership Academy de North Lawndale, el Parque Stephen A. Douglas, un senador estadounidense de la época de la Guerra Civil, pasó a llamarse Parque Anna y Frederick Douglass, abolicionistas históricos.

A lo largo de sus 44 años de matrimonio, Anna apoyó la creciente labor de Frederick como orador, autor y abolicionista, al tiempo que mantenía su hogar y criaba a sus cinco hijos. Frederick Douglass se convertiría en uno de los oradores más famosos de su tiempo. Abogó por la abolición de la esclavitud, el derecho al voto y los derechos de la mujer.



17. LA MASCARILLA^{XII}



Ahora se reconoce que las mascarillas son una de las herramientas disponibles más eficaces para mitigar la propagación de el COVID-19. Llevar puesta una mascarilla en el trabajo no significa que uno sea débil, esté enfermo o tenga miedo. Significa que uno se preocupa por los que le rodean y que no quiere que se contagien de este terrible virus. La salud y el bienestar de todos en Greater Lawndale están conectados.

18. EL OBRERO. LA OBRERA.

Los trabajadores de las fábricas manejan maquinaria para fabricar diferentes productos que pueden variar en función de la industria. Los trabajadores de fábrica son responsables de procesar, clasificar y empaquetar los productos, así como de manejar las máquinas y supervisar la producción para comprobar que se ajusta a las normas. Este trabajo se desarrolla en un entorno industrial y suele ser por turnos con horas extraordinarias obligatorias.

Debido a la naturaleza del trabajo, los trabajadores de las fábricas deben ser capaces de permanecer de pie durante largas horas, realizar tareas repetitivas, limitar las visitas al baño y soportar temperaturas elevadas y la exposición a agentes químicos y biológicos. Al subcontratar las necesidades de carga de trabajo a empresas de trabajo temporal, las fábricas locales pueden mantener los salarios bajos y no ofrecer prestaciones ni seguridad laboral. Los trabajadores suelen ser discriminados por motivos de raza o etnia, género, edad y estatus migratorio cuando trabajan en fábricas a través de agencias de trabajo temporal.



19. EL TRABAJADOR DE COMIDA RÁPIDA. LA TRABAJADORA DE COMIDA RÁPIDA.

19



Los cocineros de comida rápida y los trabajadores de mostrador participan en una variedad de tareas de preparación de alimentos, servicio y limpieza en restaurantes de comida rápida, puestos de comida y cafeterías.

El trabajo en los establecimientos de comida rápida suele ser de ritmo rápido y las lesiones en la cocina son muy comunes. Los trabajadores de la comida rápida pueden quemarse, inhalar el humo de la cocina y los productos químicos tóxicos, resbalar en el suelo mojado y sufrir el comportamiento hostil de los clientes, la violencia nocturna y los robos. Se enfrentan a horarios y calendarios de trabajo impredecibles, a pocas prestaciones laborales y a la falta de seguros médicos y seguridad laboral. Durante la pandemia del COVID-19, los trabajadores de la comida rápida han continuado

sirviendo a las comunidades, al tiempo que ganan salarios de miseria, batallan para conseguir equipos de protección personal y a menudo se les niega la paga por enfermedad.

Desde 2012, los trabajadores de la comida rápida de todo Chicago y Estados Unidos se han organizado para ganar mejores salarios y aumentar el salario mínimo para todos los trabajadores. El movimiento Fight for 15 y la presión constante y los paros de los trabajadores de la comida rápida fueron vitales para que se aumentara el salario mínimo de Chicago de \$8.25 a \$10 por hora en 2015. El 1 de julio de 2021 el salario mínimo de Chicago aumentó finalmente a \$15 por hora.

20. EL EDIFICIO “GREYSTONE”

Los edificios “greystone” son un estilo de edificios residenciales famosos en Chicago, Illinois, y especialmente en North Lawndale. En el Chicago actual hay unas 30,000 edificaciones greystone, normalmente construidas como casas adosadas o semiadosadas^{xiii}.

En 2006, los residentes de la comunidad de North Lawndale, en Chicago, unieron sus fuerzas a las del Departamento de Vivienda de la ciudad y a las de Neighborhood Housing Services of Chicago en una campaña popular para preservar sus históricas edificaciones greystone y para planificar, apoyar y guiar el futuro crecimiento y vitalidad del barrio. La organización que formaron, la Iniciativa Greystone del Chicago Histórico, pretende dar a conocer este tipo de edificio residencial histórico.

20



21. EL TRABAJADOR DE TIENDA DE ABARROTES. LA TRABAJADORA DE TIENDA DE ABARROTES.

21



Los trabajadores de tienda de abarrotes o de supermercados son una parte esencial de cualquier comunidad. Desde los carniceros en el mostrador de la carne hasta los trabajadores que manejan los productos, estos trabajadores realizan una gran variedad de tareas para mantener a las familias en Greater Lawndale alimentadas. A pesar de su importancia, algunos empleadores irresponsables han convertido al sector de servicios alimentarios en una carrera hacia el fondo debido a los bajos salarios, la falta de prestaciones laborales y horarios inadecuados. Los salarios reales por hora de los trabajadores de los supermercados han disminuido casi un 7% en los últimos 25 años^{xiv}. El sindicato de empleados de la alimentación, United Food & Commercial Workers (UFCW), representa a 835,000 trabajadores de tiendas de abarrotes que trabajan en las principales empresas de Chicago y EE.UU. Sus miembros están luchando contra el empeoramiento de las condiciones laborales organizándose junto con los trabajadores para negociar colectivamente mejores salarios y prestaciones laborales.

22. EL ESTILISTA. LA ESTILISTA. (ver también *El barbero. La barbera.*)

Los estilistas se especializan en el modelado y el tratamiento del cabello. Las responsabilidades de los estilistas incluyen la limpieza, el corte y el peinado del cabello, así como la recomendación de productos de peinado.

Al igual que los barberos, muchos estilistas y trabajadores de salones de belleza son contratados como contratistas independientes (clasificación fiscal 1099) cuando legalmente deberían ser empleados. Si el propietario de un salón de belleza contrata a sus estilistas como “contratistas independientes” pero les hace trabajar en un horario determinado, llevar uniforme, asistir a reuniones o sesiones de formación obligatorias, los tiene en la nómina y les dicta cómo hacer su trabajo, es muy probable que no sean contratistas independientes. A diferencia de los empleados, los contratistas independientes no tienen derecho a cobrar la indemnización por accidente laboral ni el desempleo, ni tampoco las horas extraordinarias, lo que significa que el propietario del salón puede programar a alguien para que trabaje 65 horas semanales y enviarlo a casa con poco (o ningún) salario base garantizado o pago de horas extraordinarias. Los propietarios transfieren estos gastos a sus trabajadores para evitar los impuestos y las obligaciones y protecciones salariales legales.

22



THE HAIR STYLIST
EL ESTILISTA
LA ESTILISTA

23. EL ASISTENTE DE CUIDADO A DOMICILIO. LA ASISTENTE DE CUIDADO A DOMICILIO.

Los asistentes de cuidado a domicilio ayudan a los ancianos, a las personas que se están recuperando de una enfermedad o lesión y a las personas que tienen discapacidades, en sus actividades de la vida diaria. El trabajo esencial de los asistentes de cuidado ayuda a mantener a las personas sanas y en sus hogares. Sus actividades laborales pueden incluir las tareas domésticas generales, la preparación de comida, la realización de recados, así como la asistencia a los pacientes en tareas como hacer ejercicio, comer y bañarse. Estos trabajadores pueden trabajar en un centro de cuidados de larga duración o en el domicilio de una persona. Este tipo de trabajo implica estar de pie y caminar durante largos periodos de tiempo, sufrir lesiones por levantar objetos pesados, estar en estrecho contacto con enfermedades infecciosas como el COVID-19 y largas jornadas de trabajo con horas extraordinarias obligatorias.



Desde 1983 -cuando el cuidado a domicilio era un trabajo con salario mínimo y sin prestaciones- los trabajadores en este sector han luchado y conseguido salarios dignos y atención médica, han protegido el cuidado a domicilio de calidad de los recortes presupuestarios estatales y han ampliado el cuidado a domicilio a más consumidores. Más de 50,000 trabajadores de cuidado a domicilio son miembros del sindicato SEIU Healthcare Illinois e Indiana.

24. EL TRABAJADOR DE LIMPIEZA EN HOTELES. LA TRABAJADORA DE LIMPIEZA EN HOTELES.

Un trabajador de limpieza en hoteles mantiene limpias las habitaciones y otras zonas del hotel todos los días. Este trabajo suele consistir en hacer las camas, sustituir las toallas usadas por otras nuevas, aspirar las alfombras y limpiar y desinfectar los baños.

Los trabajadores de limpieza en hoteles tienen un índice de lesiones de un 40% superior al de todos los demás trabajadores del sector de servicios. De todos los trabajadores del sector hotelero, los encargados de la limpieza son los que experimentan las mayores tasas de lesiones. Cada día levantan las esquinas de colchones de hasta 100 libras, empujan pesados carros de suministros a través de suelos enmoquetados, trepan para limpiar superficies altas o trabajan sobre sus manos y rodillas para fregar los suelos. La mayoría de las veces, los trabajadores de los hoteles no

disponen de equipos de protección personal adecuados. Pueden realizar estas tareas docenas de veces al día, lo que supone un desgaste para su cuerpo e incluso pueden sufrir acoso sexual simplemente para poder ganarse el sueldo, a menudo sin prestaciones laborales^{xv}.

UNITE HERE Local 1 es un sindicato de trabajadoras domésticas, asistentes de comedor, cocineros, camareros, botones, servidores y lavavajillas. Son predominantemente mujeres, inmigrantes y personas de color, y el sindicato representa a más de 15,000 trabajadores de la hostelería en Chicago y el noroeste de Indiana.



25. EL TRABAJADOR DE LAVANDERÍA INDUSTRIAL. LA TRABAJADORA DE LAVANDERÍA INDUSTRIAL.

Los trabajadores de lavanderías y tintorerías operan o atienden máquinas de lavado y limpieza en seco. Pueden trabajar en lavanderías, tintorerías o centros de lavado industrial que prestan servicios de lavandería a grandes instituciones como hoteles y hospitales. Los planchadores prensan o dan forma a los artículos de tela para eliminar las arrugas o remendar los artículos utilizando una plancha de mano u otras máquinas de vapor o hidráulicas. También pueden colgar, doblar y empaquetar los artículos terminados para su entrega. El trabajo en una lavandería industrial suele estar asociado a la ausencia de prestaciones laborales, a un salario bajo, al estrés, a la exposición a productos químicos, a las altas temperaturas y, a menudo, a largas jornadas de trabajo y horarios variables.



En 2018, los trabajadores se organizaron para luchar contra sus salarios robados, las condiciones peligrosas y el trato irrespetuoso en una lavandería industrial del área de Greater Lawndale. Se asociaron con la organización Working Family Solidarity y se unieron para exigir sus derechos, llevar a cabo protestas, visitar a los clientes de la lavandería y presentar una demanda federal por violaciones salariales. Gracias a los esfuerzos de la campaña, numerosos trabajadores recuperaron decenas de miles de dólares, se aumentaron los salarios en la instalación y la empresa contrató a su primer trabajador afroamericano. Cuando las y los trabajadores luchan juntos, ¡ganan!

26. EL CONSERJE. LA CONSERJE.



Los conserjes mantienen los edificios limpios y ordenados. A pesar de su trabajo esencial, muchos conserjes disponen de un equipo de protección personal mínimo y están expuestos habitualmente a contaminantes y agentes biológicos, así como a productos de limpieza tóxicos. Como compensación, los conserjes suelen cobrar un salario bajo con pocas o ninguna prestación laboral, además de tener horarios de trabajo imprevisibles y sin seguridad laboral.

El Local 1 del Sindicato Internacional de Empleados de Servicios (SEIU) reúne a 50,000 trabajadores de todo el Medio Oeste, entre los que se encuentran conserjes, agentes de seguridad, profesores de enseñanza superior, conserjes de escuelas, trabajadores de servicios de alimentación y otros. El Local 1 es el local fundador de SEIU y fue iniciado en

Chicago en 1904 por trabajadores de mantenimiento residencial. A lo largo de esta larga historia, sus afiliados han luchado por elevar y mantener los estándares de los conserjes, oficiales de seguridad y otros trabajadores de servicios inmobiliarios.

27. EL PARQUE DE LA VILLITA

27



El Parque de La Villita es un parque de 21½ acres. Ocupa un antiguo terreno baldío llamado Celotex, en referencia a un antiguo complejo industrial que había contaminado y degradado el lugar. Designado por la EPA como un sitio “Superfund”, la propiedad pasó por la remediación y el proceso de limpieza fue completado en 2009. El Distrito de Parques de Chicago adquirió el lugar en 2012 y lo abrió como parque para el público en 2014^{xvi}.

Durante años, la Little Village Environmental Justice Organization (LVEJO, Organización de Justicia Medioambiental de La Villita) abogó por que se limpiara este lugar y por convertirlo en un parque. El Distrito de Parques de Chicago trabajó estrechamente con LVEJO y los residentes de La Villita para desarrollar los planes del nuevo parque. El parque cuenta ahora con dos campos de atletismo concésped artificial y tres concésped natural, una pista de patinaje, canchas de

baloncesto, jardines comunitarios, zonas ajardinadas, una gran zona de juegos con rociadores de agua, un pabellón de picnic, estaciones de confort con concesiones, un sendero multiuso con estaciones de fitness y servicios públicos que respetan el medio ambiente.

28. EL JARDINERO. LA JARDINERA.

Los jardineros y los trabajadores de mantenimiento de jardines se encargan de que los terrenos de las casas, las empresas y los parques estén ordenados y sanos. A menudo recortan, cortan o podan la vegetación, eliminan las malas hierbas y el material muerto, y nutren las plantas con mantillo, aireación, fertilización y riego. El trabajo de jardinería puede ser muy peligroso, ya que los trabajadores se enfrentan a riesgos eléctricos, a la inhalación de humos y productos químicos tóxicos de jardinería, a cortaduras y quemaduras químicas y a la exposición prolongada a ruidos fuertes. Los jardineros suelen ser contratados como contratistas independientes (clasificación fiscal 1099) o se les paga por debajo de la mesa. Este tipo de trabajo manual suele estar recompensado con una mala remuneración, sin prestaciones laborales, con horarios variables sin garantía de horas y con altos niveles de estrés y fatiga.

28



29. EL TRABAJADOR POSTAL. LA TRABAJADORA POSTAL.

Un trabajador postal puede trabajar directamente para el Servicio Postal de Estados Unidos (USPS) o para otra empresa. Un trabajador postal trabaja en varias tareas a lo largo del día, como preparar el correo, descargarlo, cargar contenedores, mover equipos y manejar vehículos. En resumen, prepara el correo para que lo entreguen los carteros.

Clasificar y operar el correo puede ser un trabajo muy peligroso. Solamente en 2018, 23 empleados murieron (casi el doble que en 2017) en el trabajo y se aprobaron 42,749 reclamaciones por lesiones laborales^{xvii}. Durante el proceso de clasificación se utiliza maquinaria grande y potente, y los trabajadores postales están expuestos a otros riesgos laborales como condiciones de suciedad, plagas, moho y espacios de trabajo en mal estado. Los trabajadores postales también deben permanecer de pie durante ocho o más horas al día y su trabajo puede provocar lesiones por esfuerzo repetitivo. Los trabajadores postales sindicalizados, representados por el Sindicato de Trabajadores Postales de Estados Unidos (APWU), participan activamente en campañas para educar a sus compañeros sobre los peligros del lugar de trabajo y exigir colectivamente un lugar de trabajo seguro. En el USPS, la dirección tiene la obligación legal y contractual de proporcionar un entorno de trabajo seguro.



30. EL TRABAJADOR EN LA PRODUCCIÓN DE CARNE. LA TRABAJADORA EN LA PRODUCCIÓN DE CARNE.



Los trabajadores de la producción de la carne son responsables de manejar la maquinaria que procesa la carne de origen animal. Se aseguran de que todos los cortes de carne necesarios se manejen y empaqueten adecuadamente para poder enviarlos a las tiendas de comestibles. Los trabajadores de la producción de carne suelen ser empleados de tiendas de abarrotes y comestibles, carnicerías, ranchos o almacenes.

La industria de la carne presenta muchos riesgos graves para la seguridad y la salud. Estos riesgos incluyen la exposición a altos niveles de ruido, equipos peligrosos, suelos resbaladizos, trastornos musculoesqueléticos y productos químicos peligrosos (incluido el amoníaco que se utiliza como refrigerante). Los trastornos musculoesqueléticos constituyen una gran parte de estas lesiones graves y siguen siendo comunes entre los empacadores de carne. Además, los empacadores de carne pueden estar expuestos a riesgos biológicos asociados a la manipulación de animales vivos o a la exposición a heces y sangre, lo que puede aumentar su riesgo de contraer muchas enfermedades.

31. EL MECÁNICO. LA MECÁNICA.



Los mecánicos o mecánicas de automóviles se encargan de inspeccionar y reparar vehículos y maquinaria. Los mecánicos supervisan las inspecciones de mantenimiento, controlan el inventario, montan componentes mecánicos y realizan reparaciones. Suelen trabajar en garajes cerrados con una ventilación inadecuada, lo que provoca la exposición a humos y ruidos fuertes. La mayoría de las formas en las que los talleres de automóviles infringen la normativa de la Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo (OSHA) es al no proporcionar equipo de seguridad adecuado a los trabajadores. Los talleres están obligados a tener planes escritos y equipos de seguridad para hacer frente a los peligros a los que muchos empleados están expuestos en el trabajo. Por ejemplo, se supone que los trabajadores deben utilizar respiradores cuando pintan.

Los mecánicos suelen cobrar una tarifa fija, en la que el empleado obtiene un porcentaje predeterminado de la tarifa fija de cada trabajo que realiza, en lugar de un salario o una tarifa por hora. El sistema de tarifa fija pretende motivar a los empleados a que terminen más trabajos en menos tiempo con el fin de maximizar su salario, pero puede significar que involuntariamente se sacrifique la calidad por la cantidad, ya que con este sistema se premia la cantidad.

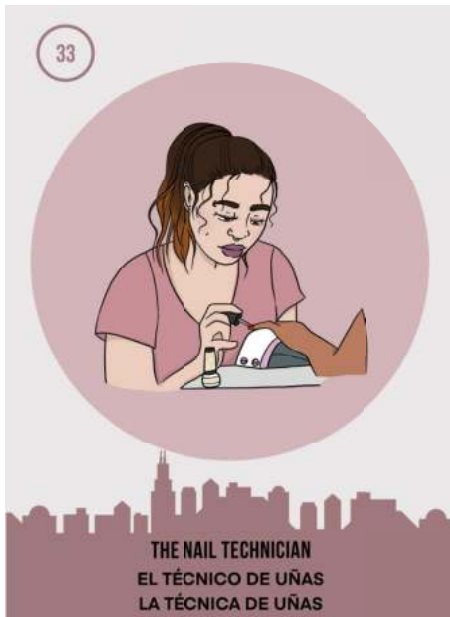
32. EL DISTRITO Y MUSEO CONMEMORATIVO DE MLK^{XVIII}

El 26 de enero de 1966, el Dr. Martin Luther King Jr. se trasladó con su familia a un tercer piso en 1550 South Hamlin Avenue, en North Lawndale. Desde North Lawndale, King puso en marcha lo que llamó la “fase de acción” de su programa. La campaña de Chicago se centró en demostrar que el racismo era un problema nacional.

El edificio de ladrillo en el que residían el Dr. King y su familia en Chicago resultó dañado en los disturbios que siguieron al asesinato del líder de los derechos civiles y posteriormente fue demolido en la década de 1970. Tras algunos intentos fallidos de restauración de la zona, la dirección histórica del 1550 de South Hamlin Avenue se convirtió en uno de los aproximadamente 2,000 lotes vacíos del barrio. En 2006, la Lawndale Christian Development Corporation (LCDC) puso en marcha planes para convertir el lote en una zona digna del legado del Dr. King. Para impulsar la visión de la comunidad de compartir su rica historia con el mundo, LCDC comenzó a edificar el terreno de 4 acres situado en la calle 16^a y Hamlin, que se convertiría en el MLK Memorial District. Los apartamentos del legado del Dr. King, las unidades de alquiler asequibles y el Centro de Exhibición de Vivienda Justa MLK son la primera fase del Distrito MLK construido en honor al trabajo del Dr. King por la vivienda justa.



33. EL TÉCNICO DE UÑAS. LA TÉCNICA DE UÑAS.



Los técnicos de uñas cuidan las manos y los pies cortando y dando forma a las uñas, manteniendo el lecho de estas, dando masajes y aplicando esmalte o acrílicos. El proceso de diseñar y aplicar el arte de las uñas es un oficio muy creativo y elaborado en el que las mujeres negras han desempeñado un papel continuo en la aparición cultural de las uñas artificiales^{xix}. Cuando se trata de garantizar la salud y la seguridad, es importante que los técnicos de uñas esterilicen su equipo y mantengan un puesto higiénico para evitar la propagación de infecciones. Algunos técnicos de uñas trabajan en salones de belleza de Greater Lawndale, mientras que otros operan sus negocios desde sus propios hogares. Los que trabajan fuera de los salones a veces son contratados como contratistas independientes (clasificación fiscal 1099) y muchos otros experimentan el robo de salarios y otras violaciones de los derechos laborales. Los técnicos de uñas también están expuestos a numerosos peligros para la salud y la seguridad en el trabajo, como la inhalación de vapores tóxicos, la exposición a enfermedades de la piel, cortaduras y rasguños, y quemaduras químicas y de cera caliente.

34. EL ENFERMERO. LA ENFERMERA.



Un enfermero práctico licenciado (RN por sus siglas en inglés) trata a los pacientes, proporciona orientación médica y ofrece apoyo emocional a los pacientes y sus familias. Hay muchas especialidades de enfermería, como cuidados intensivos, adicciones, oncología, neonatología, geriatría y pediatría.

Algunos enfermeros que viven en Greater Lawndale trabajan en centros médicos y hospitales con representación sindical. Los sindicatos no sólo benefician a los enfermeros, sino también al sistema de salud, ya que dan lugar a un aumento de la productividad con una mejor formación, menos rotación y una mayor permanencia de la mano de obra. El sindicato negocia con el empleador para garantizar una proporción segura de enfermeros por paciente que debe respetarse, de lo contrario, los enfermeros pueden presentar una queja a su representante sindical.

35. LA TORRE SEARS ORIGINAL^{xx}

El complejo de Sears, Roebuck and Company en North Lawndale es el lugar donde Sears realizó la mayor parte de sus operaciones de venta por correo entre 1906 y 1993. También fue el centro de la sede corporativa en el barrio y su principal empleador hasta que la empresa trasladó su sede al centro de Chicago en 1969. El crecimiento de Sears continuó a lo largo del siglo 20 y en la década de 1960 era el mayor minorista del mundo. En la década de 1950, los residentes blancos huyeron en gran medida del barrio a medida que aumentaba la población negra, un fenómeno migratorio conocido como “huida de los blancos”. En consecuencia, en 1973, la empresa trasladó su sede corporativa a la Torre Sears en el Loop y en 1987 Sears se mudó definitivamente de North Lawndale. Como consecuencia, desaparecieron puestos de trabajo, cerraron otros negocios y la población de North Lawndale disminuyó desde su máximo de 125,000 habitantes en 1960 a unos 32,000 en la actualidad^{xxixxii}.



De su complejo original de 40 acres, sólo sobreviven ahora tres edificios, que han sido rehabilitados para otros usos, como escuelas, viviendas asequibles y oficinas para la programación comunitaria. Los planes de reurbanización continúan bajo la Foundation for Homan Square, una organización sin fines de lucro.

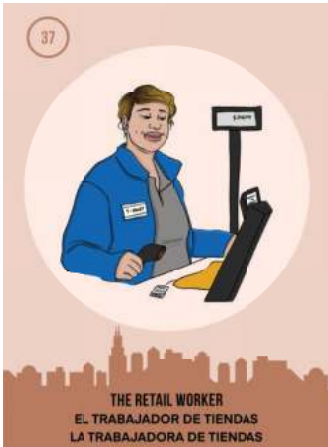
36. LA LÍNEA ROSA

La línea rosa de la Chicago Transit Authority (CTA) tiene paradas en California, Kedzie y Central Park a lo largo de Greater Lawndale. Muchos trabajadores de Greater Lawndale la utilizan para desplazarse por la ciudad y para ir y volver del trabajo.

En nuestra encuesta sobre la salud comunitaria y trabajo saludable de Greater Lawndale, en la que encuestamos a 479 residentes de Greater Lawndale, alrededor del 23% de los encuestados que declararon trabajar en la ciudad o en los suburbios dijeron que utilizaban el transporte público para ir y volver del trabajo. Muchos de los encuestados también indicaron que tener un automóvil, así como un transporte mejor, más seguro y asequible, mejoraría las posibilidades de encontrar y mantener un trabajo saludable^{xxiii}.



37. EL TRABAJADOR DE TIENDAS. LA TRABAJADORA DE TIENDAS.



Los trabajadores del sector de la venta al por menor sirven a los clientes por medio de ayudarles a seleccionar y comprar productos. Este trabajo es recompensado con salarios mínimos, prestaciones laborales inasequibles y horarios de trabajo imprevisibles. Los trabajadores del comercio de la venta al por menor también pasan largos periodos de trabajo en un solo puesto y se enfrentan a un mayor acoso y discriminación por parte de los clientes.

Para los trabajadores del sector de la venta al por menor que están empleados en Chicago, la Ordenanza de la Semana Laboral Justa exige a los empresarios que proporcionen a los trabajadores horarios de trabajo predecibles y compensaciones por los cambios. Los empleados están amparados por la ordenanza si trabajan en uno de los siete sectores (mantenimiento de edificios, cuidado de la salud, hoteles, fabricación, restaurantes, venta al por menor y servicios de almacén), si ganan menos de \$26 por hora o \$50,000 al año y si la empresa tiene al menos 100 empleados. Es importante que los empleados de la venta al por menor y otros empleados cubiertos reciban 10 días de preaviso de su horario de trabajo; derecho a rechazar las horas no programadas previamente; 1 hora de pago por previsibilidad por cualquier cambio de turno dentro de los 10 días; y el derecho a descansar y rechazar horas laborales menos de 10 horas después del final del turno del día anterior.

38. EL CONDUCTOR DE VIAJES COMPARTIDOS. LA CONDUCTORA DE VIAJES COMPARTIDOS.

Los conductores de vehículos compartidos o trabajadores “gig” también son contratistas independientes (clasificación fiscal 1099) y, como tales, no están protegidos por las leyes laborales de Estados Unidos. Más de 114,000 personas en el área de Chicago trabajan como conductores de viajes compartidos y 12,000 como taxistas. Otras decenas de miles trabajan para servicios de entrega basados en aplicaciones.

Los conductores de vehículos compartidos se enfrentan a horarios y salarios inestables, la falta de prestaciones laborales, a la exposición a el COVID-19, al acoso y la violencia en el lugar de trabajo, a pausas limitadas para ir al baño y a pasar largos periodos de tiempo sentados. A principios de 2021, los trabajadores del sector de los viajes compartidos de Chicago se unieron a la mayor organización de conductores de viajes compartidos del país para crear una rama en Chicago del Independent Drivers Guild (IDG), una organización que defiende los derechos de los conductores afiliada al Sindicato de Maquinistas. IDG-Chicago tiene como objetivo empoderar a los trabajadores del sector de los viajes compartidos de Chicago y abogar por los derechos, las protecciones y las prestaciones laborales de las decenas de miles de conductores que mantienen a Chicago en movimiento.



39. LA RUTA 66^{XXIV}

Pintado en paneles y montado en el edificio de mantenimiento del Parque Douglass, un mural celebra la historia de la Ruta 66 y su conexión con Chicago y el parque. Establecida en 1926, la Ruta 66 fue la primera autopista del país que se extendió entre Chicago y Santa Mónica, California. Los tramos más antiguos de la Ruta 66 siguen el Camino de Pontiac, una ruta comercial utilizada por los nativos americanos y los tramperos.



El mural incorpora un mapa del Parque Douglass, señales de tráfico, coches, un músico de blues y bailarines de mariachi. Creado por estudiantes, este mural fue producido por el Distrito de Parques de Chicago, las Escuelas Públicas de Chicago y la Experiencia de Teatro y Artes Visuales de Lawndale.

40. EL RECOLECTOR DE CHATARRA METÁLICA. LA RECOLECTORA DE CHATARRA METÁLICA.

El recolector de chatarra es una persona que encuentra material reciclable o reutilizable y luego suele venderlo a una empresa de reciclaje más grande. Este tipo de trabajo por cuenta propia suele requerir que el recolector disponga de un carro, una camioneta o un remolque industrial para recoger la chatarra no deseada de pequeñas empresas o lugares residenciales. El resto del equipo necesario suele incluir correas o redes para asegurar la carga, cizallas, imán, muela, guantes, cubos para clasificar los artículos más pequeños y quizás un cabrestante para los artículos más grandes. Este tipo de trabajo informal es común en Greater Lawndale, donde el trabajo formal puede ser difícil de encontrar.



41. EL TRABAJADOR DE OFICIO ESPECIALIZADO. LA TRABAJADORA DE OFICIO ESPECIALIZADO.



Los oficios especializados incluyen la plomería, la soldadura, los trabajos eléctricos, la carpintería, la instalación y reparación de calefacción, ventilación y aire acondicionado, la instalación de paneles solares o turbinas eólicas y algunos trabajos de fabricación. Las tareas de los oficios especializados consisten en construir, reparar o mantener maquinaria. Cualquier trabajo que requiera una formación avanzada, pero no un título universitario, suele considerarse un oficio especializado. La preparación para estas profesiones es una mezcla de experiencia práctica y un aprendizaje bajo la dirección de un especialista. Por ejemplo, un instalador de tuberías puede pasar varios años aprendiendo el oficio con otro instalador de tuberías en una planta de fabricación.

En los últimos años, los sindicatos de la construcción de Chicago han ampliado sus esfuerzos para aumentar las oportunidades de aprendizaje entre las personas negras, indígenas, de color y las mujeres, grupos de trabajadores que históricamente estaban excluidos de los programas sindicales de aprendizaje.

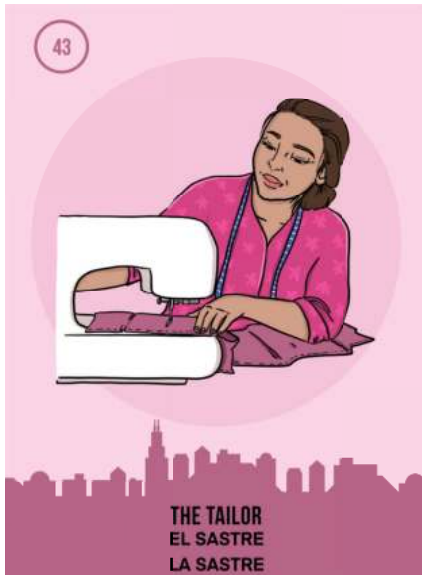
42. EL VENDEDOR AMBULANTE. LA VENDEDORA AMBULANTE.

A lo largo de Greater Lawndale, se pueden ver vendedores ambulantes que venden una variedad de productos como helados y paletas, tamales, mazorcas de maíz, fruta fresca, botellas de agua, globos, juguetes y ropa. Según una reciente evaluación sanitaria, los vendedores ambulantes se enfrentan a muchos problemas de seguridad, como las inclemencias del tiempo, la violencia vecinal y el acoso de la policía y del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE)^{xxv}. El trabajo depende en gran medida del clima y del tráfico peatonal, por lo que las horas de trabajo y el salario de los vendedores ambulantes son inestables. Los vendedores también tienen un acceso limitado a los baños y a instalaciones para lavarse las manos.



La Asociación de Vendedores Ambulantes de Chicago (SVAC) lucha por una economía inclusiva por medio de organizar a los vendedores ambulantes para que adquieran poder político y económico sin miedo al acoso policial, las multas excesivas y la discriminación. En 2015, la SVAC lideró la campaña para que el Ayuntamiento de Chicago legalizara la venta ambulante.

43. EL SASTRE. LA SASTRE.



Un sastre puede tener diferentes títulos de trabajo, incluyendo modista y costurero de mano. Los sastres diseñan, modifican y reparan prendas de vestir. La mayoría trabaja en tiendas pequeñas o medianas, pero algunos trabajan para diseñadores de moda o fabricantes de ropa. Los trabajadores que realizan actividades de costura pueden correr el riesgo de desarrollar trastornos musculoesqueléticos.

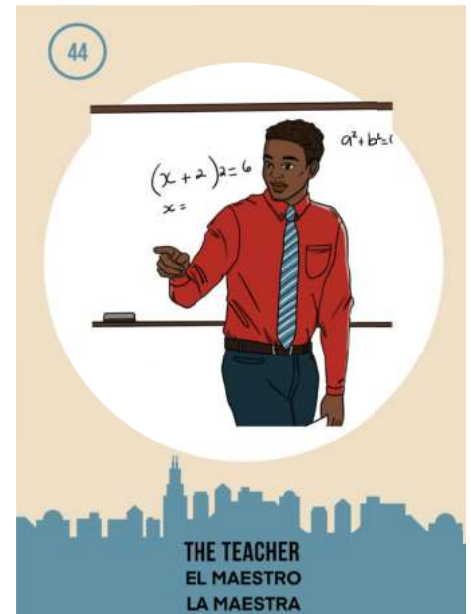
Al igual que todos los trabajadores estadounidenses, los sastres tienen derecho a unas condiciones de trabajo que no supongan un riesgo de daños graves, así como a recibir información y formación (en un idioma y vocabulario

que el trabajador entienda) sobre cualquier peligro que exista en el lugar de trabajo y las formas de evitarlo. También pueden ejercer los derechos que les otorga la ley sin sufrir represalias, como denunciar una lesión o plantear problemas de salud y seguridad a su empresa o a la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA).

44. EL MAESTRO. LA MAESTRA.

Los maestros planifican, preparan e imparten planes de clases y materiales didácticos que facilitan el aprendizaje activo e inspiran a los niños en edad escolar. Trágicamente, este trabajo vital se caracteriza por las largas horas de trabajo, el estrés, la insuficiencia de materiales, la falta de apoyo institucional, la excesiva carga de trabajo y el gran número de alumnos por clase.

El Sindicato de Maestros de Chicago (CTU) representa a más de 25,000 maestros de escuelas públicas, personal paraprofesional y relacionado con la escuela y médicos escolares. CTU es el Local 1 de la Federación Americana de Maestros por razones muy importantes. Su lucha como voz colectiva de los trabajadores comenzó a finales del siglo 19, cuando la Federación de Maestros de Chicago, compuesta exclusivamente por mujeres, luchó por mejorar el salario, las prestaciones laborales y las condiciones de trabajo de las maestras, que ganaban mucho menos que los hombres. En 2010, los miembros de CTU eligieron una nueva dirección y se manifestaron colectivamente contra el crecimiento de las escuelas charter, la privatización, el cierre de escuelas, las disparidades raciales en los recursos escolares y el exceso de exámenes. La primera huelga de CTU en 25 años tuvo lugar en 2012 y, con el apoyo masivo de la comunidad y de las familias, continúa su trabajo para lograr la ciudad y las escuelas que sus miembros, los estudiantes y las familias merecen.



45. EL TRABAJADOR TEMPORAL. LA TRABAJADORA TEMPORAL.

Las agencias de trabajo temporal ponen en contacto a los solicitantes de empleo con las empresas para realizar turnos puntuales o continuos (también conocidos como “perma-temps”). La discriminación rampante en la contratación a través de las agencias de trabajo temporal permite a las empresas crear lugares de trabajo segregados, lo que dificulta los esfuerzos de organización para conseguir mejores salarios y condiciones. Dado que las agencias de trabajo temporal asumen la responsabilidad de indemnización por lesiones a los trabajadores, las empresas que usan el trabajo temporal tienen pocos incentivos financieros para invertir en medidas de seguridad laboral.

Los trabajadores temporales tienen más probabilidades de lesionarse en el trabajo en comparación con los contratados directamente que trabajan en los mismos sectores. Cinco de

las 10 empresas de Illinois con más amputaciones de empleados son agencias de trabajo temporal. Más de la mitad de los empleos temporales de todo el país trabajan en los sectores más peligrosos: fabricación, transporte y manipulación de materiales, construcción y cuidado de la salud.

La Villita alberga actualmente seis agencias de trabajo temporal. Una encuesta realizada en 2020 a trabajadores temporales por el centro de trabajadores Chicago Workers Collaborative descubrió que más de la mitad de los trabajadores temporales encuestados se sintieron inseguros en sus lugares de trabajo durante la pandemia del COVID-19, y más del 40% de los trabajadores informaron de que no recibieron formación en materia de seguridad por parte de su agencia de empleo o de su empleador. Muchos trabajadores señalaron que las medidas de seguridad no se adoptaron sino hasta mayo o junio de 2020, y alrededor del 65% de los trabajadores informaron que recibieron equipos de protección personal, pero muchos encuestados señalaron que eran inadecuados y que algunos supervisores acosaban a los empleados que utilizaban el equipo^{xxvi}. En nuestra Encuesta sobre la salud comunitaria y el trabajo saludable en Greater Lawndale, en la que encuestamos a 479 residentes de Greater Lawndale, un tercio de los encuestados dijo obtener al menos el 50% o más de sus horas laborales a través de las agencias de trabajo temporal^{xxvii}.

45



46. EL TÉCNICO DE NEUMÁTICOS (LLANTAS). LA TÉCNICA DE NEUMÁTICOS (LLANTAS).

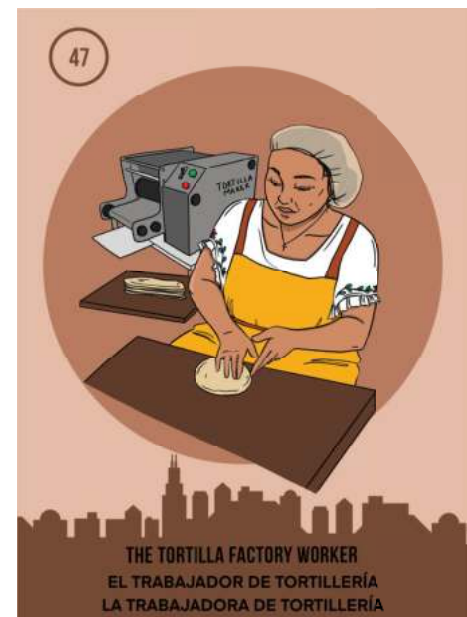


Los técnicos de neumáticos reparan, instalan y equilibran neumáticos en vehículos de pasajeros y comerciales. Trabajan sobre todo en talleres, tiendas de neumáticos y concesionarios.

El trabajo de reparación de neumáticos implica peligros, riesgos o incomodidades típicos del trabajo con o alrededor de maquinaria con piezas móviles expuestas, productos químicos irritantes, equipos pesados o comportamiento abusivo u hostil de los clientes. A menudo, los técnicos de neumáticos están expuestos a las inclemencias del tiempo y a niveles extremos de temperatura, ventilación, iluminación y sonido. Se requiere ropa o equipo de protección y normas o procedimientos de seguridad específicos, ya que es posible que se produzcan lesiones graves.

47. EL TRABAJADOR DE TORTILLERÍA. LA TRABAJADORA DE TORTILLERÍA.

Los trabajadores de las tortillerías operan y mantienen las máquinas de hacer tortillas, las cintas transportadoras, las mezcladoras y las freidoras. Además de fabricar tortillas, también empaquetan tortillas y apilan artículos como chips de tortilla y tostadas. Rudy Lozano, que asistió a la Escuela Secundaria Harrison (ahora Academia Escolar María Saucedo en el boulevard 24 Oeste y la avenida South California) fue un activista y organizador del Sindicato Internacional de Trabajadoras de la Confección y de los trabajadores de las tortillerías de todo Chicago. Lozano fue clave en la conformación de una coalición multirracial que respaldó la exitosa campaña del visionario progresista Harold Washington para la alcaldía. El 8 de junio de 1983 Lozano fue asesinado en su casa de Chicago y muchos creen que hubo un motivo político detrás de su asesinato. El legado de Rudy sigue vivo mucho después de su muerte a través de su familia y amigos.



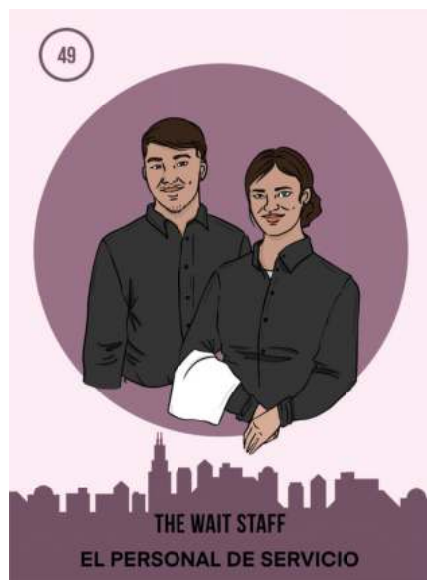
48. EL SINDICATO^{xxviii}

Los sindicatos son grupos de individuos que se reúnen para mejorar las condiciones cotidianas a las que se enfrentan en el trabajo o en sus comunidades. Los miembros del sindicato eligen democráticamente a sus dirigentes, que son los responsables de defender a todos los miembros. Los sindicatos permiten a los trabajadores garantizar las cosas más importantes para ellos, como salarios decentes, atención médica asequible, seguridad laboral, lugares de trabajo seguros y respetuosos, y horarios justos. En nuestra Encuesta sobre la salud comunitaria y el trabajo saludable en Greater Lawndale, en la que encuestamos a 479 residentes de Greater Lawndale, cerca del 82% de los encuestados indicaron no ser miembros de un sindicato y el 73% de los encuestados indicaron que no tenían la oportunidad de afiliarse a un sindicato^{xxix}.



49. EL PERSONAL DE SERVICIO

La mayoría de los ayudantes de mesero y de los meseros ganan sueldos bajos debido a los salarios inferiores al mínimo que los propietarios de restaurantes pueden pagarles en combinación con las propinas de los clientes. El sistema de salarios inferiores al mínimo tiene su origen en las exclusiones realizadas durante la aprobación de la legislación en la década de 1930. Para conseguir los votos necesarios para aprobar la Ley de Normas Laborales Justas de 1938, el presidente Roosevelt cedió a las exigencias de los legisladores racistas, lo que permitió que los trabajadores que recibían propinas cobraran salarios inferiores al mínimo y que los trabajadores domésticos y agrícolas quedaran totalmente excluidos de las protecciones legales.



Una encuesta recientemente realizada a trabajadores de restaurantes de Illinois reveló que el 53% de ellos informó que al menos uno o más de sus compañeros de trabajo habían contraído el COVID-19; el 91% de los trabajadores informó que las propinas habían disminuido durante la pandemia, y el 78% dijo que las propinas se habían reducido al menos a la mitad; y el 74% informó que había experimentado o presenciado un comportamiento hostil por parte de los clientes en respuesta a la aplicación por parte del personal de los protocolos de seguridad del COVID-19^{xxx}.

50. EL TRABAJADOR DE ALMACÉN. LA TRABAJADORA DE ALMACÉN.^{XXXI}

50



THE WAREHOUSE WORKER
EL TRABAJADOR DE ALMACÉN
LA TRABAJADORA DE ALMACÉN

Los trabajadores de muchos de los grandes almacenes de Chicago, propiedad de Sears Roebuck, Montgomery Ward, Spiegel y muchos otros, libraron años de lucha por obtener salarios y condiciones laborales decentes. Gracias a sus esfuerzos organizativos, estos trabajos tenían una remuneración suficiente para mantener a las familias. Un gran número de estos puestos de trabajo en los almacenes estaban sindicados y ofrecían prestaciones laborales y pensiones decentes.

A medida que las cadenas de suministro se volvieron globales, las condiciones de estos empleos empeoraron. Las tiendas más grandes de venta al por menor de Estados Unidos trataron de minimizar sus costos y maximizar sus ganancias y encontraron nuevas formas de reducir los salarios y prestaciones

laborales de sus empleados. Los puestos de trabajo permanentes se convirtieron en empleos temporales con bajos salarios y subcontratados. Los horarios y las horas de trabajo se volvieron imprevisibles. Las prestaciones, como los permisos pagados, se volvieron inexistentes. La discriminación y las infracciones de seguridad se dispararon. Decenas de miles de trabajadores de almacén de todo el país han enfermado o han muerto a causa del COVID-19.

El crecimiento de la industria de almacenamiento se ha encontrado con fuertes críticas y la oposición de muchos residentes de Greater Lawndale que sienten que su barrio ya está inundado de camiones diesel y trabajo precario. En la actualidad se está planeando la creación de un almacén y centro de distribución de un millón de pies cuadrados en la antigua central eléctrica de Crawford, en La Villita, en 3501 S. Pulaski Road.

51. LA ESCUELA DE OFICIOS ESPECIALIZADOS DE WASHBURNE^{XXXII}



La educación puede preparar a las personas para situaciones laborales saludables. La Washburne Technical Trade School o Washburne Tech abrió sus puertas en 1919 en la calle West 14, cerca de avenida Union. Al principio, la escuela ofrecía carpintería e ingeniería eléctrica, pero con el apoyo de varios sindicatos, Washburne Tech pudo expandirse y finalmente se convirtió en la escuela de educación técnica de toda la ciudad.

A medida que crecía la demanda de formación técnica, Washburne Tech se trasladó finalmente a un área de 11 acres en la calle West 31 y la avenida South Kedzie. En 1994, Washburne Tech reabrió sus puertas bajo el sistema de City Colleges of Chicago y en 1996 se trasladó al South Shore Cultural Center, donde hasta hoy se siguen impartiendo clases.

Se cree que el declive de Washburne Tech está ligado a la desegregación del alumnado a mediados y finales de los años 60. Antes de ese momento, los estudiantes eran principalmente blancos y 17 sindicatos impartían formación en la escuela. En 1978, el número de socios sindicales se redujo a ocho y, finalmente, sólo quedaban dos al momento del cierre de la escuela en 1995. El edificio de la calle 31 y Kedzie permaneció vacío tras el cierre de la escuela y se convirtió en una fuente de maleza y grafitis. Tras un incendio ocurrido en febrero de 2009, se tomó la decisión de demoler la escuela ese mismo año.

52. EL CENTRO DE TRABAJADORES

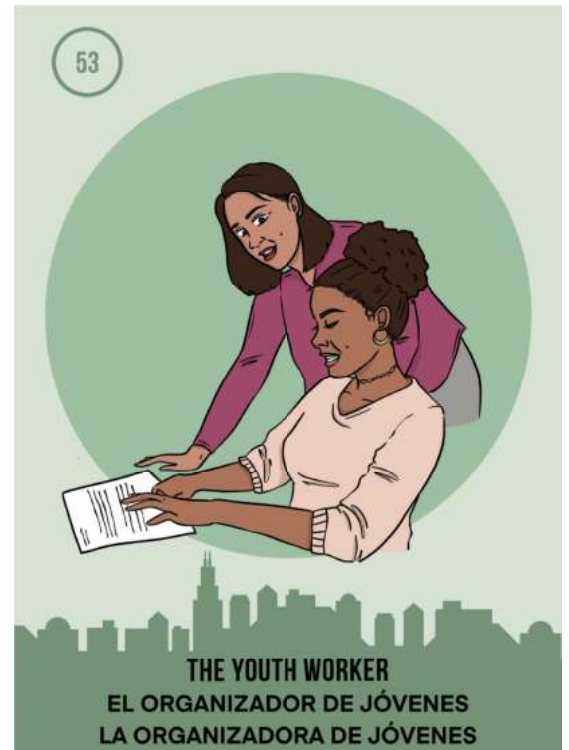
Los centros de trabajadores son organizaciones comunitarias sin fines de lucro que ofrecen apoyo a los trabajadores con salarios bajos que no forman parte de un sindicato o están excluidos de las leyes laborales federales. Dirigen campañas para mejorar los salarios y las condiciones laborales, ofrecen apoyo legal para las reclamaciones de salarios y horas, además de invertir en el desarrollo de liderazgo y la educación.

Chicago Community and Workers' Rights (CCWR, Derechos de los trabajadores y comunidades de Chicago) es una organización situada en La Villita que está dirigida por trabajadores para trabajadores, independientemente de su estatus migratorio, que se dedica a educar, crear liderazgo y reunir recursos para desarrollar herramientas organizativas y estrategias colectivas de resistencia contra los abusos de los derechos laborales.

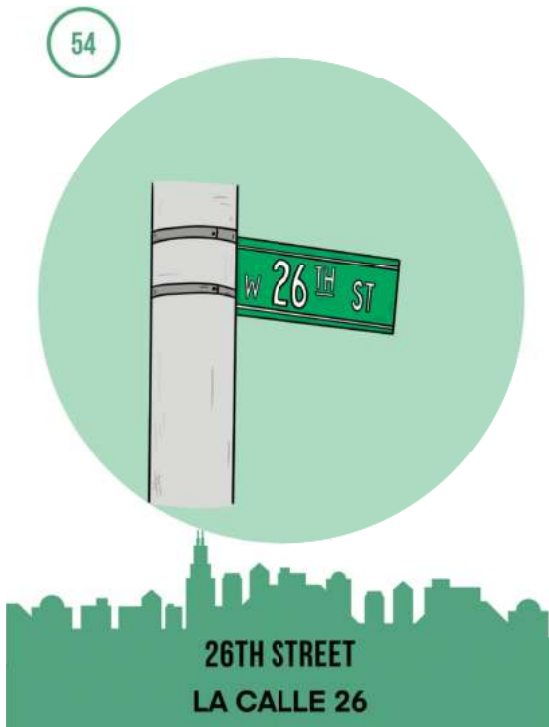


53. EL ORGANIZADOR DE JÓVENES. LA ORGANIZADORA DE JÓVENES.

Las organizaciones de trabajadores juveniles suelen ser formadas por jóvenes o adultos jóvenes que se comprometen con sus compañeros en pro de la justicia social, económica y medioambiental. Ayudan a los jóvenes a cultivar una identidad positiva y a construir el poder colectivo para el cambio social. Free Spirit Media y Yollocalli Arts Reach son dos organizaciones juveniles de Greater Lawndale que ofrecen programas gratuitos de arte, cultura y alfabetización mediática a jóvenes y adultos jóvenes.



54. LA CALLE 26



Según la Cámara de Comercio de La Villita, esta localidad cuenta con más de 1,800 negocios. Aproximadamente 500 de esos negocios se encuentran en un tramo de tres kilómetros de la calle 26, sobre todo entre las avenidas Kedzie y Kostner. Los medios de comunicación locales han bautizado la zona como la “Milla Magnífica Mexicana”^{xxxiii}. La calle 26 no sólo es uno de los distritos comerciales más concurridos de la ciudad después del Magnificent Mile en el centro de Chicago, sino también del Medio Oeste, y tiene \$900 millones de dólares en ventas anuales^{xxxiv}. Cuenta con docenas de restaurantes, así como con pequeños comercios, con todo tipo de tiendas, desde peluquerías hasta panaderías y tiendas de alimentación especializadas.

Referencias

Bureau of Labor Statistics. (2018). Census of Fatal Occupational Injuries (CFOI) - Current and Revised Data. Retrieved May 2019, from <https://www.bls.gov/iif/oshcfoi1.htm#MSA>

Bureau of Labor Statistics. (2018) Industry Injury and Illness Data. Retrieved May 2019, from <https://www.bls.gov/iif/oshsum.htm>

Greater Lawndale Healthy Work Project (2021). A Systematic Analysis of Census and Labor Data to Create a Community Profile of Work. Retrieved April 2021, from https://healthywork.uic.edu/wpcontent/uploads/sites/452/2021/02/Community_Profile_v5.pdf

Lawson, Morgan. (2017). A Systematic Analysis of Census and Labor Data to Create a Community Profile of Work [Unpublished Master's Thesis]. University of Illinois Chicago.

United States Census Bureau. (2017). American Community Survey. 5 Year Estimates. Retrieved May 2019, from <https://factfinder.census.gov/faces/nav/jsf/pages/searchresults.xhtml?refresh=t>

Velonis AJ, Hebert-Beirne J, Conroy LM, Hernandez M, Castaneda D, Forst L. Impact of precarious work on neighborhood health: Concept mapping by a community/academic partnership. *Am J Ind Med.* 2020 Jan;63(1):23-35. <https://doi.org/10.1002/ajim.23055>

Notas finales

iYan, Jade. (2020, September 4). "2 Chicago graffiti artists create an all-female 'space of our own' in Little Village." *Chicago Sun Times.* <https://chicago.suntimes.com/murals-mosaics/2020/9/4/21401403/murals-chicago-graffiti-little-village-bel-phina-cook-county-jail-alleys>

iiRospenda, Kathleen. 2020. Unpublished raw data from theGLHWPProjectCommunity Health Survey. University of Illinois Chicago School of Public Health.

iiiAdapted from: "Bus Driver." (2020). Truity. <https://www.truity.com/career-profile/bus-driver>

ivBruno, Robert, Alison Dickson Quesada, and Frank Manzo IV. (2012, September 20). "Clean Cars, Dirty Work: Worker Rights Violations in Chicago Car Washes." Labor Education Program, School of Labor and Employment Relations, University of Illinois at Urbana-Champaign.

vGould, Elise. (2015, November). "Childcare Workers Aren't Paid Enough to Make Ends Meet." *Economic Policy Institute Issue Brief.* <https://www.epi.org/publication/child-care-workers-arent-paid-enough-to-make-ends-meet/>

viCasillas, Ofelia and Margaret Ramirez. (2009, May 17). "Drugs, despair in community of 1,000 churches." *Chicago Tribune.* <https://www.chicagotribune.com/news/ct-xpm-2009-05-17-0905160012-story.html>

viiAdapted from: "Community Health Workers." (2021). American Public Health Association. <https://www.apha.org/apha-communities/member-sections/community-health-workers>

viiiAdapted from: "Case Study: Illinois Limited Worker Cooperative Association Act." (n.d.). Pathway to a People's Economy. <https://peopleseconomy.org/illinois-resolution/>

ixKahn, Karen. (2019, September 12). "Illinois 14th State to Legally Recognize Worker Cooperatives." *Fifty by Fifty.* <https://www.fiftybyfifty.org/2019/09/illinois-14th-state-to-legally-recognize-worker-cooperatives/>

xCancino, Alejandra. (2010, October 15). "AT 83, crossing guard watches out for his corner of Little Village." *Chicago Tribune.* <https://www.chicagotribune.com/news/ct-xpm-2010-10-15-ct-x-crossing-guard-1015-20101015-story.html>

xiAdapted from:“Douglass (Anna and Frederick) Park.”(2021). Chicago Park District.<https://www.chicagoparkdistrict.com/parks-facilities/douglass-anna-frederick-park#History>

xiiAdapted from: “Stop the spread and show you care: Wear a mask to protect others from COVID-19”. (July 30, 2020). American Public Health Association. <https://www.apha.org/news-and-media/news-releases/apha-news-releases/2020/wear-a-mask>

xiiiKhederian, Robert (June 2, 2016). “Brownstones vs. Greystones: Why They’re Different, and Why It Matters”. Curbed.<https://archive.curbed.com/2016/6/2/11833698/brownstone-greystone-chicago-new-york-city>

xivUnited Food and Commercial Workers. (n.d.). “Grocery Workers’ Union.” <https://www.ufcw.org/who-we-represent/grocery>

xvUnite Here Local 1. (n.d.). “Hands Off Pants On”. <https://www.handsoffpantson.org/protecting-and-respecting-women/>

xviAdapted from: “La Villita Park”. (2021). Chicago Park District. <https://www.chicagoparkdistrict.com/parks-facilities/la-villita-park>

xviiAmerican Postal Workers Union. (n.d.). “Stand Up For Safe Jobs.” <https://apwu.org/stand-safe-jobs>.

xviiiAdapted from:“Reverend Dr. Martin Luther King Jr. (MLK) Exhibit Center.”(n.d.). Lawndale Christian Development Corporation.<https://lcdc.net/mlk-exhibit-center/>.

xixWhite, Brooklyn (2017, July 7). “Our Nails Will Shine Forever: The History of Acrylics and Appropriation.” Bitchmedia. <https://www.bitchmedia.org/article/acrylic-nails>

xxAdapted from:“Sears, Roebuck and Co. District: PRIMARILY THE 800-TO 900-BLOCKS OF S. HOMAN AVE., THE 3300–TO 3400-BLOCKS OF W. ARHTINGTON ST., AND THE 800-TO 900-BLOCK OF S. SPAULDING AVE. Final Landmark Recommendation adopted by the Commission on Chicago Landmarks.” (December 4, 2014). City of Chicago Department of Planning and Development.https://www.chicago.gov/content/dam/city/depts/zlup/Historic_Preservation/Publications/Sears_Roebuck_and_Co_District.pdf

xxiWestly, Erica. (March 12, 2019). “Former Sears Complex Returns as a Beacon in a Chicago Neighborhood.”The New York Times. <https://www.nytimes.com/2019/03/12/business/sears-chicago-homan-square.html>

xxiiChicago Health Atlas.(n.d.). “North Lawndale.” <https://chicagohealthatlas.org/neighborhood/1714000-29?place=north-lawndale>

xxiiiSee note ii.

xxivAdapted from: “Douglass-Route 66.”(2021). Chicago Park District.<https://www.chicagoparkdistrict.com/parks-facilities/douglass-route-66>

xxvDolores Castañeda Vera. (2019). Promoting Healthy Work in the Informal Work Sector: A Health Assessment of Street Vendors in Little Village [PosterPresentation].UniversityofIllinoisChicagoSchoolofPublicHealth.https://healthywork.uic.edu/wp-content/uploads/sites/452/2020/03/Promoting-healthy-work-in-the-informal-work-sector_-A-health-assessment-of-street-vendors-in-Little-Village-4-22-255pm.pdf

xxviHernandez, Eduardo. (2020, September). “We Do Not Have the Luxury to Work from Home: The Impact of COVID-19 on Illinois’ Essential Temp Workforce.”Chicago Workers Collaborative. <https://www.chicagoworkerscollaborative.org/coronavirus-survey>

xxviiSee note ii.

xxviiiAdapted from: Lutton, Linda. (2016,January 26). “When Dr. Martin Luther King, Jr. Got a Chicago Address.”WBEZ Chicago. <https://www.wbez.org/stories/when-dr-martin-luther-king-jr-got-a-chicago-address/b9534b2d-cc7f-4e34-ab59-c024cbd5aa3b>

xxixSee note ii.

xxxOne Fair Wage and UC Berkeley Food Labor Research Center. (2021). “It’s a Wage Shortage, Not a Worker Shortage: Why Illinois Restaurant Workers are Leaving the Industry, and What Would Make Them Stay.” https://onefairwage.site/wp-content/uploads/2021/05/OFW_WageShortage_F.pdf

xxxiAdapted from: “Organize” (2017). Warehouse WorkersJusticeCenter. <https://www.ww4j.org/organize.html>

xxxiiAdapted from: “ Chicago Washburne Technical HS.”(n.d.). Illinois High School Glory Days.<http://www.illinoishighglorydays.com/id961.html>

xxxiiiAmer, Robin. (June 22, 2017). “Twenty-Sixth Street is Chicago’s Mexican Magnificent Mile.” Chicago Reader: Best of Chicago 2017.<https://chicagoreader.com/best-of-chicago/twenty-sixth-street-is-chicagos-mexican-magnificent-mile/>

xxxivSilets, Alexandra. (2015, October 7). “Is Little Village’s 26th Street Corridor the Next Mag Mile?” WTTW. <https://news.wttw.com/2015/10/07/little-village-s-26th-street-corridor-next-mag-mile>

Glosario

Investigación participativa basada en la comunidad (CBPR por sus siglas en inglés)

Enfoque de investigación en el que se establece una colaboración equitativa, colaborativa y recíproca entre investigadores académicos y comunitarios.

Collaboratory for Health Justice. (2020). Glossary on Community Engagement and Health Equity (Versión 1). University of Illinois at Chicago. <https://doi.org/10.25417/uic.13157666.v1>

Trabajador autónomo (gig worker)

Muchas definiciones de los “gig workers” incluyen a personas con trabajos temporales, contratistas independientes, trabajadores de guardia y jornaleros. Aunque no existe una definición específica, los investigadores han expresado la necesidad de disponer de más datos sobre este tipo de trabajo, ya que las pruebas sugieren un fuerte aumento del número de estos trabajadores en los últimos años.

C.P.S. Staff. (28 de septiembre de 2018). Electronically mediated work: new questions in the Contingent Worker Supplement: Monthly Labor Review: U.S. Bureau of Labor Statistics. U.S. Bureau of Labor Statistics. <https://www.bls.gov/opub/mlr/2018/article/electronically-mediated-work-new-questions-in-the-contingent-worker-supplement.htm>

Equidad en salud

Cuando una persona tiene la oportunidad de “alcanzar todo su potencial de salud”.

Las desigualdades se producen como consecuencia de las diferencias de oportunidades que se traducen, por ejemplo, en un acceso desigual a los servicios sanitarios, a una alimentación nutritiva, a una vivienda adecuada, etc.

Center for Disease Control and Prevention. (2020). Health Equity | CDC. <https://www.cdc.gov/chronicdisease/healthequity/index.htm>

World Health Organization. (1998). Health Promotion Glossary. Geneva. <https://www.who.int/healthpromotion> <https://www.who.int/healthpromotion/about/HPR%20Glossary%201998.pdf?ua=1>

Trabajo saludable

Un empleo productivo con oportunidades de crecimiento, un salario digno, prestaciones, seguridad laboral, protecciones de salud y seguridad, trato respetuoso y representación y comunicación entre los trabajadores y sus empleadores.

Velonis, A; Hebert-Beirne, J; Conroy, L.; Hernandez, M; Castaneda, D; Forst, L. (2020) Impact of precarious work on neighborhood health: Concept mapping by a community-academic partnership. University of Illinois Chicago; Chicago, IL.

Trabajo informal / Economía informal

Equity And Transformation (EAT) y Nik Theodore definen la economía informal como el conjunto diversificado de actividades económicas, empresas, empleos y trabajadores que no están regulados ni protegidos por el Estado.

También se ha definido como empleo no estándar, atípico, alternativo, irregular y precario.

Algunos ejemplos de trabajo informal son el que se paga en efectivo y no se declara al gobierno o al IRS; y el trabajo que no proporciona beneficios de seguridad social, compensación por desempleo u otros beneficios relacionados con el empleador.

Theodore, Nik (2021) Survival Economies: Black Informality in Chicago. Chicago: Equity and Transformation.

Husmanns, R. (2004). Defining and Measuring Informal Employment. ILO. <https://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/papers/meas.pdf>

Contratista Independiente

Es un trabajador autónomo contratado para realizar un trabajo o prestar servicios a una empresa. El contratista independiente no es un empleado de la empresa y debe pagar sus propios impuestos de Seguridad Social y Medicare.

Los contratistas independientes suelen realizar servicios en los que controlan lo que se va a hacer y cómo se va a hacer.

Internal Revenue Service (IRS). (2021, April). Independent Contractor Defined. <https://www.irs.gov/businesses/small-businesses-self-employed/independent-contractor-defined>

OSHA

La Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo (Occupational Safety and Health Administration u OSHA) fue creada por el Congreso junto con la Ley de Seguridad y Salud en el Trabajo de 1970 (Occupational Safety and Health Act) con el fin de garantizar unas condiciones de trabajo seguras y saludables para los trabajadores, estableciendo y haciendo cumplir las normas mediante la formación, la divulgación, la educación y la asistencia.

Occupational Safety and Health Administration. (n.d.). About OSHA | OSHA. <https://www.osha.gov/aboutosha>

Equipo de protección personal (PPE por sus siglas en inglés)

Los equipos de protección personal, comúnmente denominados “PPE”, son equipos que se utilizan para minimizar la exposición a una serie de riesgos. Algunos ejemplos de PPE son los guantes, las protecciones para los pies y los ojos, los dispositivos de protección auditiva (tapones para los oídos, orejeras), los cascos, los respiradores y los trajes integrales.

U.S. Department of Labor & Occupational Safety and Health Administration. (2004). Personal Protective Equipment. OSHA. <https://www.osha.gov/sites/default/files/publications/osha3151.pdf>

Trabajo precario

El trabajo precario suele caracterizarse por ser inseguro, inestable e incierto, carente de flexibilidad, sin control sobre las horas y los horarios, con escasas prestaciones sociales (seguro médico, jubilación), escasas oportunidades de ascenso, salarios bajos, exposición a condiciones peligrosas y arriesgadas, y escasa protección contra la discriminación y la explotación.

Greater Lawndale Healthy Work Project (2019). Our Work Affect's Our Community's Health. [Infographic]. Our Research. https://healthywork.uic.edu/wp-content/uploads/sites/452/2020/02/UIC-HealthyWork_IG1_DES_08-1-19_V4.pdf

Clasificación errónea del trabajador

Cuando los empresarios clasifican intencionadamente a sus trabajadores como contratistas independientes en lugar de empleados de pleno derecho para reducir los costes laborales y evitar el pago de impuestos estatales y federales.

Department for Professional Employees. (2016). The Misclassification of Employees as Independent Contractors – Department for Professional Employees. AFL-CIO. https://www.dpeaflcio.org/factsheets/misclassification-of-employees-as-independent-contractors#_edn2

